СВОБОДА SVOBODA

УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК — UKRAINIAN DAILY

Пам'ятайте про Україну!

Ч. 10. ДЖЕРЗІ СИТІ і НЮ ЙОРК, П'ЯТНИЦЯ, 16-го СІЧНЯ 1987 — ЦЕНТІВ 25 CENTS — JERSEY CITY and NEW YORK, FRIDAY, JANUARY 16, 1987 No. 10. VOL. XCIV.

В АЛЬБЕРТІ УСУНУЛИ З УРЯДУ УКРАЇНЦІВ

Едмонтон, Альта (тел.) — В місцевому щоденнику „Едмонтон Джорнал" 14-го січня 1987 року подано на передовому місці вістку, що у вівторок, 13-го січня ц.р., звільнено з посту заступника міністра Богдана Стефанюка, як також його співробітників Р. Бубу і К. Ельвюка. Усі три звільнені є українського походження.

Б. Стефанюк — це відомий активний член української громади і був на пості заступника міністра від 1976 року.

Це несподіване потягнення уряду, без вияснення причин звільнення інтерпретується як ще один протиукраїнський виступ Консервативної партії із прем'єр-міністром Брасном Малруні на чолі.

Відбудеться засідання Екзекутиви та Крайової Ради УАКради

Ню Йорк. — Екзекутива Української Американської Координаційної Ради повідомляє, що в суботу, 14-го лютого ц.р., о год. 10-ій ранку відбудеться спільне засідання Екзекутиви та Крайової ради УАКради тут в приміщенні УНДому, при 142 Друга аве.

У програмі: звіти Екзекутиви, вибір Управи Крайової Ради та затвердження пляну праці. Скадові організації і відділи УАКради мусять прислати своїх представників.

У Відні вшанують А. Гнатишина

Відень, Австрія. — Українське католицьке Братство ім. св. ВМ Варвари у Відні влаштовує святочну академію і прийняття з приводу 80-річчя народження композитора і диригента проф. Андрія Гнатишина, які відбудуться в п'ятницю, 23-го січня ц.р., о год. 7-ій вечора тут в „Бундесльендергавс". Вступ — 150 шіл., включає буфет. Квитки можна набути в парафії при Відень 1 і Рімергассе або після Богослужень в захристії церкви св. ВМ Варвари. Число обмежене до 180 осіб.

У Сиракюзах помер д-р І.М. Домбчевський

Сиракюзи, Н.Й. — У вівторок, 13-го січня 1987 року, тут помер на 87-му році життя бл. п. доктор медицини Іларіон М. Домбчевський, пластун сеніор, член 7-го Куреня УПС ім. А. Войнаровського, член Українського Лікарського Товариства Північної Америки, довголітній громадський діяч, колишній управитель туберкульозної санаторії в Магонінг повіті в Янгставні, Огайо.

Бл. п. д-р І.М. Домбчевський народився 11-го серпня 1899 року у Яблонові, Україна.

Панахида у п'ятницю, 16-го січня, о год. 7-ій вечора, в українській церкві св. Івана Хрестителя в Сиракюзах, похорон в суботу, 17-го січня, на українському православному цвинтарі св. Андрія в Бавнд Бруку, Н. Дж.

Залишились у глибокій жалобі дружина Анна, донька Марія Бутенко з мужем Володимиром, внуки Олеся, Софійка і Данилко та інші члени родини.

ПЕРЕДБАЧАЮТЬ УСУНЕННЯ В. ЩЕРБИЦЬКОГО

Джерзі Сіті, Н.Дж. — Останні дві події на терені СССР, а саме у двох із найсильніших національно республіках, українській та казахстанській викликують зацікавлення серед політичних аналітиків та застановляють їх аналізувати причини, що допровадили до цих подій.

В престижевому щоденнику „Кріщен Саєнс Монітор" з 13-го січня ц.р. поміщено таку аналізу пера спеціяльного кореспондента в Москві Пол Квінна-Джаджа, п.н. „Чистка совєтської мафії". Такими „мафіями" уважають приватно членів проводу комуністичної партії в Казахстані і в Україні.

Звільнення Дінмохаммеда Кунаєва з посту першого секретаря комуністичної партії в Казахстані, а поголоски про можливе наступне звільнення з посту Володимира Щербицького в Україні, доказують стремління Міхаїла Горбачова визбутися тих партійних осіб, які є проти впровадження змін у політиці комуністичної партії.

Але американський журналіст на підставі спостережень і розвитку події в Казахстані, де населення зареагувало нечуваними в СССР протестами проти усунення казаха з провідного становища і назначення на його місце росіянина, висуває сумнів чи в Україні, де як пише, націоналістичні почування є дуже сильні, не дійде до подібного, а то й сильнішого спротиву проти усунення Щербицького. Він звертає увагу, що тут Горбачов буде мати до діла із 50 мільйонами населення, а в Казахстані є лише 16 мільйонів. В обидвох тих республіках провідники партії оточені своїми добрими співробітниками і саме їх називають потайки в добре поінформованих московських колах „мафією".

Що справи не йдуть так легко, на це вказує те, що досі не відбувся пленум ЦК КПСС, хоча реченець давно проминув, а на цьому пленумі повинні усунути з Політбюра Д. Кунаєва і евентуально також Щербицького.

Приготуванням для заміни Щербицького Віктором Чебріковим, шефом КГБ уважають заяву Чебрікова у справі дисциплінарної акції проти старшин КГБ в Україні і відповідну статтю у „Правді" з критикою Щербицького і його прибічників.

Рівночасно, як подає кореспондент „Ню Йорк Таймс" з 11-го січня ц.р., совєтська преса тепер повна статтей на тему протекціоналізму Д. Кунаєва у відношенні до казахських родин, щоб тим оправдати його усунення з провідного посту в Казахстані.

Але, як би не було, чужинецькі журналісти на підставі обсервації уважають, що навіть коли обидва ці провідники комуністичних партій в цих двох республіках СССР будуть зовсім усунені з Центрального Комітету це ще не запевняє закінчення спротиву проти змін, які хоче увести М. Горбачов, тому що бюрократична совєтська машина є далі пасивна як що не ворожа до кожної зміни і бажає собі далі спокійного вегетування.

В Картереті відбудуться святкування роковин державности

Картерет, Н. Дж. (В.М.). — Місцева українська громада та околиці готується урочисто відсвяткувати цього року День Української Незалежности.

У четвер, 15-го січня ц.р. о год. 7-ій вечора на першім річнім засіданні Міської ради в присутності українських представників посадник міста Пітер Сіка підпише проклямацію, а поодинокі радні виголосять короткі промови.

У четвер, 22-го січня, в год. 8-ій вранці відбудеться урочистість вивішення українського прапора побіч зоряного американського на міській ратуші.

А в неділю, 25-го січня в ранніх годинах в обидвох церквах відправлятимуться Богослуження в намірені українського народу.

Цього ж дня в год. 4-ій пополудні в залі Українсько-Американського Горожанського Клюбу при Рузвелт авеню, відбудеться святочна академія. Крім мистецької частини, святочне слово виголосять отець Дейвид Клуні, та голова Стейтової Ради УККА, інж. Володимир Янів.

Понад 100 осіб померли від холоду і сніговій в Европі

Лондон, Великобританія. — Пресові агентства і кореспонденти інформують, що Західня Европа переживає страшний холод і сніговії, якого довгожили не пам'ятають від давна, а метереологи кажуть, що такої зими в Европі не було від півстоліття. Очевидно, найбільші холоди і сніговії зареєстровано в СССР і Східній Европі, але також у західньоевропейських країнах померло вже від морозів і пов'язаних із зимою випадками понад 100 осіб, а чимало перебувають у шпиталях.

В Москві у понеділок, 12-го січня, метеорологи зареєстрували 45 степенів морозу за Цельзієм, в Ленінграді було 38 степенів, в Гельсінках мінус 35 холоду.

Газета „Ню Йорк Таймс" з 14-го січня інформує про страшний хаос транспорту, перерви в доставі електроенергії до багатьох місцевостей, трудність довозу харчових продуктів. У Великобританії померло від холоду 12 осіб, а асоціяція британських лікарів перестерегла населення і уряд, що у випадку продовження незвичного холоду в країні помиратиме щоденно від 50 до 100 осіб, особливо хронічно хворих, старших осіб, невідповідно забезпечених огрітими помешканнями та інших. Група парляментаристів звернулась з проханням до уряду прем'єр-міністра Маргарет Тачер запропонувати окремий додаток до закону, який уповноважнюватиме уряд вживати військо і державне майно для рятування людей.

У понеділок, 12-го січня, приблизно 600 пасажирів очікували допомоги в неогрітому поїзді біля 10 годин поки наспіли військові гелікоптери і розпочали евакуацію поїзду, який застряг у сніговіях. І цей випадок мав місце у південній частині Великобританії, яка не пам'ятає такої сніговії і морозів від довгих років.

Морози і снігові бурі сягнули навіть звичайно теплої французької Рів'єри.

У гірських околицях Західньої і Східньої Европи існує ще небезпека снігових лявін, які дуже часто засипають не тільки шляхи але також мешканеві об'єкти і цілі містечка. Також совєтське пресове агентство ТАСС інформує про лявіни в Грузії, які були причиною смерти 29 осіб. В загальному в Совєтському Союзі померло досі 77 осіб від холоду і сніговії.

Жадну европейську країну не оминув холод і снігові бурі, — інформують кореспонденти, — але найбільше терплять Швайцарія, Австрія, Західня Німеччина, Скандинавські країни і частини Італії.

МОСКВА СТОСУВАТИМЕ НОВУ ТАКТИКУ У ЖЕНЕВІ

Вашінгтон. — Офіційні особи з Адміністрації президента Роналда Регена заявляють, що Совєтський Союз правдоподібно застосує нову тактику у переговорах в Женеві, щоб, як кажуть політичні спостерігачі осягнути дві основні цілі: зменшення стратегічної нуклеарної зброї, зокрема ракет далекого і середнього засягу, які мабуть включатимуть також припинення розміщення стратегічної оборонної ініціятиви, тобто космічних апаратів для знищування нуклеарних ракет, бомбовиків та інших предметів у стратосфері, а якщо цього не власться осягнути, виграти пропагандивно чергову рунду переговорів, які вже почалися у четвер, 15-го січня з участю нового голови совєтської делегації Юлія М. Воронцова, першого заступника міністра закордонних справ.

Враховуючи квалітативне уліпшення совєтської делегації президент Р. Реґен найменував голову американської делегації вашінґтонського адвоката Мекса Кемпелмана дорадником Державного департаменту і надав йому спеціяльні уповноваження у справі переговорів із совєтською делегацією. Колишній голова совєтської делегації Віктор Карпов покищо залишився у складі делегації, як речник міністерства закордонних справ СССР і як дорадник для Ю.М. Воронцова.

У Вашінгтоні стало відомо, що генеральний секретар ЦК КПСС Міхаїл Горбачов мав виголосити у четвер головну промову, яку передала совєтська телевізія у якій він буде пропонувати чи радше повторить свою ранішу пропозицію про знищення всієї атомової зброї до 2000 року. Цю пропозицію розглядають на Заході, як черговий пропагандивний маневр, але враховуючи його минулорічну промову на передодні започаткування переговорів в Женеві, дорадники Президента ЗСА, а особливо знавці підсовєтських відносин кажуть, що теперішні переговори можуть набрати цілком іншого, більш позитивного звороту, тобто відбуватимуться в дусі „нових горбачовських політичних, економічних і стратегічних реформ". Дорадники і політичні аналітики не виключають, що совєтський лідер може вийти з новими корисними і сприємливими на Заході пропозиціями. Едвард Л. Ровні, дорадник Президента у справах роззброєння, заявив, що росіяни правдоподібно зачекають, що скаже у справі роззброєння новий Конгрес ЗСА, а головно чи контрольовані демократами обидві палати Конгресу погодяться на прийняття запропонованого Урядом бюджету у якому 312 більйонів долярів призначено на оборону.

Напередодні відкриття сесії переговорів обидва керівники, М. Кемпелман і Ю. Воронцов, зустрілися окремо, але жадний з них після закінчення розмов не подав до загального відома змісту переговорів. Окремо розмовлятимуть також асистент секретаря Департаменту оборони Ричард Н. Пирл і полк. Роберт Б. Лінгард з Крайової Ради Безпеки з Алексеєм А. Обуховим та іншими совєтськими представниками. Метою цієї розмови є змінити атмосферу у переговорах і виелімінувати пропагандивні нотки під час розмов.

„Людина на всі нагоди"

Ню Йорк (О. Кузьмович) — Святкувати 80-річчя у повному розгарі сил та мистецьких задумів і в повному здоров'ї, та ще в колі своєї широкої родини і друзів — це вже само по собі є великим досягненням, а у випадку такої визначної індивідуальности як Святослав Гординський — це вже не лише особиста справа, але й громадська. Тому немає що дивуватися, що дехто із присутніх на тому інтимному вечорі в Українському Інституті Америки, що відбувся в неділю, 28-го грудня 1985 року ставив питання чому це 80-річчя таке скромне і чому його не відзначує ціла велика українська громада в інший, більш величавий спосіб.



С. Гординський
(Світлив Роман С. Голіят)

Хоча ініціяторами ювілею були аж чотири українські організації, а це УІА, Наукове Товариство ім. Шевченка, ОУП „Слово" і Видавництво „Сучасність" навіть представники цих організацій були скупо заступлені, а відсутність колег мистців була помітна.

Все ж це не поменшило радісного настрою цього ювілею і заля УІА була вщерть виповнена близькими приятелями та знайомими.

Вечір, а радше пополудне відкрив один із директорів УІА, мгр Володимир Баранецький, вітаючи зібраних гостей, а особисто поіменно вітаючи членів найбільшої родини ювілята. Подавши короткий його життєпис мгр В. Баранецький зупинився зокрема на постійній пов'язаності мистця із УІА, яка датується від початку існування цієї престижевої українсько-американської установи і її творця сл. п. Володимира Джуса. С. Гординський за цілий цей час був душею УІА, ініціятором його виставок та імпрез і тому саме теперішня Управа рішила в цей святочний спосіб вшанувати мистця з його 80-річчям.

У дальшій програмі мгр В. Баранецький, що провадив нею, попросив до слова поета і літературознавця, голову ОУП „Слово" Остапа Тарнавського, що виголосив доповідь про С. Гординського як поета і літературознавця. У своєму аналітичному слові О. Тарнавський подав поетичну кар'єру С. Гординського від появи першої збірки в 1933 році п.н. „Барви і лінії," яка отримала нагороду ТОПІЖ, поруч із такими вже тоді відомими поетами як Богдан Кравців та Богдан Ігор Антонович. Окреслюючи С. Гординського як майстра форми, доповідач особливо підкреслив його невгаваючу любов до рідного краю, звернув увагу на його поетичні переклади, на праці в ділянці літературо-

(Закінчення на стор. 8)

ДЕНЬ НЕЗАЛЕЖНОСТИ У ЮНІОН

Юніон, Н.Дж. — Українська громада з Юніон і околиці відзначатимуть 69-ту річницю Дня Української Незалежности піднесенням українського і американського прапорів в неділю, 18-го січня 1987 року, о год. 11-ій ранку тут в міській ратуші при Морріс авеню. Організатори закликають усіх з Юніону і околиці прибути.

БАЛЬ ІНЖЕНЕРІВ У ФІЛЯДЕЛЬФІЇ

Філядельфія. — Товариство Українських Інженерів Америки, Відділ у Філядельфії, влаштовує річний бенкет і баль інженерів з презентацією дебютанток, який відбудеться в суботу, 24-го січня ц.р., тут у готелі Френклін Плаза, при 17-ій і Райс вул. Коктейл почнеться о год. 6-ій вечора, бенкет о год. 7-ій, а баль о год. 9-ій веч. До танців приграватиме окрестра „Темпо".

У СВІТІ

РЕЧНИК БІЛОГО ДОМУ Леррі Спікс заявив, що викриття ролі Ізраїля в секретній доставі американської зброї Іранові не відіб'ється на американсько-ізраїльських відносинах. „Наше становище таке: американсько-ізраїльські відносини залишаються міцними і тісними, і на них не вплинуть недавні публікації про ту ролю, яку відіграв Ізраїль в доставі зброї Іранові", — сказавд Л. Спікс. Він додав також, що публікація секретного меморандуму Білого Дому про ролю Ізраїля „ні в якій мірі не дискредитує Ізраїль і не означає осудження його". Амбасадор ЗСА в Тель Авіві Томас Пікерінг запевнив прем'єр-міністра Ізраїля Їцака Шаміра, що розголошення секретного меморандуму не мало на меті пошкодити Ізраїлеві.

СЕКРЕТАР ДЕПАРТАМЕНТУ оборони Каспар Вайнберґер виступив на переслуханнях у сенатській Комісії в справах збройних сил і закликав до впровадження елементів системи протиракетної оборони уже в найближчому майбутньому, а не через багато років, коли буде готова вся система — стратегічна оборонна ініціятива (СДІ). Як вважають, перша фаза розміщення СДІ може початися за п'ять-шість років. Вайнберґер підкреслив, що ця фаза повинна стати складовою частиною розміщення СДІ, а не сприйматися як самостійний захід, тому він закликав з самого початку брати на озброєння засоби протиракетної оборони, розраховані на захист всього північноамериканського континенту. Деякі прихильники швидкого розміщення СДІ вважають, що на її перші елементи треба приблизно 50 більйонів долярів. Якщо ЗСА матимуть на озброєнні менше 100 таких ракет, кажуть спеціялісти, то Америка не порушить договору 1972 року про обмеження систем протиракетної оборони.

ПРЕСОВИЙ СЕКРЕТАР військово-повітряної бази Патрик на кейп Канаверал підполковник Роберт Ніколсон заявив, що за останні п'ять днів на цій базі і в космічному центрі ім. Кеннеді, Фльорида, були заарештовані 34 демонстранти, які протестували проти випробувань ракет „Трайдент". За словами Р. Ніколсона, демонстранти перейшли заборонену лінію і висловили свій протест безпосередньо біля кордону бази і космічного центру. Заарештовані поводилися спокійно. Їх бажанням було привернути увагу преси і телевізії. Демонстранти виступають за одностороннє роззброєння З'єднаних Стейтів. Чому озброюється Америка — це їх не цікавить.

ХОЧ СОВЄТСЬКИЙ ШПИГУН Джан Вокер був засуджений в листопаді минулого року до довічного ув'язнення, його справа ще не закінчена. Федеральна лава присяжних у Вірджінії намагається вияснити, куди поділися сотні тисяч долярів, отриманих Вокером від КҐБ і чи не мав він інших спільників крім його старшого брата Артура, сина Майкла і приятеля Джеррі Вітвора. Згідно з оскарженням, за багато років Вокер отримав від совєтської розвідки понад один мільйон долярів, однак його активи та інше майно становлять лише малу частину цієї суми. Прокуратор, який провадив справу Вокера у Балтиморі, зауважив, що до шпигунської групи були втягнені й інші особи, які досі не викриті.

АҐЕНТСТВО ЮНАЙТЕД Пресс Інтернешенел, покликаючись на совєтські джерела, головно на газету „Комсомольская Правда" інформує, що заворушення в Казахстані, а зглядно в Алма-Аті, не були стихійними, а старанно підготовленими „націоналістичними елементами". Новий перший секретар комуністичної партії Казахстану росіянин Ґеннадій В. Кольбін переводить тепер шитоку чистку серед партійних і адміністративних кадрів, багатьох звільняє з посад, а кільком погрозив, що поставить їх під суд справедливости за порушення конституції СССР. Заворушення, як відомо, розпочались зараз після цього, як Політбюро зняло з посту першого секретаря казаха Дінмохаммеда А. Кунаєва і призначило на його місце росіянина Кольбіна. „Комсомольская Правда" пише, що „казахстанську молодь підбурювали і намовляли виходити на головні площі міста з націоналістичними транспарантами".

В АМЕРИЦІ

ЗАКОРДОННІ КОРЕСПОНДЕНТИ інформують з Пекіну, що некоронований лідер Китайської Народної Республіки Денґ Шіаопінґ, на якого покладали великі надії молодші китайці і студенти, що він допоможе їм злібералізувати систему і привернути особисті свободи, наказав військовому командуванню, поліції і працівникам державної служби припинити всякі студентські демонстрації, які, на його думку, підривають престиж Китаю в очах світу. „Якщо буде потрібно ми діятимемо дуже рішуче проти порушників законів і клеветників на теперішню соціялістичну систему в КНР", — заявив Шіаопінґ китайським журналістам. Очевидно, він, як виглядає із заряджения число один, є проти пролиття крови, але також проти поширення демократичних свобід. Вміжчасі комуністичний режим розпочав акції проти тих інтелектуалістів, які ініціювали, або самі брали участь в демонстраціях.

ПРИХИЛЬНИКИ ІРАНСЬКОГО диктатора у священичій рясі аятолли Хомейні хваляться, що вони вбили в останньому тижні понад 5,000 іракців, прорвавши їхню найсильнішу фронтову лінію біля місцевости Базра. Іранські військові частини продовжують марш в сторону другого найбільшого міста Іраку, Базри, а далекобійна артилерія, ракетні частини і воєнні літаки вже нібито почали бомбити передмістя Базри. Покликаючись на іранські джерела, західні кореспонденти повідомляють про паніку серед іракської армії, хаотичний відступ і великі жертви Іраку. Іракська пресова служба не заперечує початкових успіхів іранців у розвиненій ними офензиві, але не передбчає загрози для міста Базри.

КАНЦЛЕР ЗАХІДНЬОНІМЕЦЬКОГО уряду Гельмут Коль запевняє виборців під час виступів, що у випадку коли його християнсько-демократична партія переможе у виборах 25-го січня ц.р. він не буде вводити жадних змін у закордонній і внутрішній політиці очолюваного ним коаліційного уряду, а вже в жадному випадку не буде звороту направо, як це йому закидає опозиція, зокрема соціялісти і „зелені" і, очевидно, комуністи, які у виборах підтримуватимуть опозицію. Під час пресової конференції канцлер Коль вияснив, що Західня Німеччина є частиною великої зорганізованої европейської спільноти і тому деякі спільні потягнення мусить узгіднювати із своїми приятелями і альянтами. Коль скликав пресову конференцію, щоб дещо злагіднити „тверду мову" лідерів баварської християнсько-демократичної партії, на чолі якої стоїть Фран Йозеф Штравс і Тео Вейгель.

НЕВІДОМІ ТЕРОРИСТИ, захопили в полон в Бейруті, Ливан, чергового громадянина Франції, тим разом репортера, який мав за завдання зібрати інформації і фотознімки про місію Террі Вайта, представника Кентеберійського Архиєпископа Роберта Рансі. Роджер Ог закінчив фотосесію і збирався від'їхати на своє помешкання. На парковій площі підійшли до нього невідомі осібняки, погрозили пістолями і наказали йому їхати у вказаному ними напрямі. Вони вистрілили в сторону також другого французького журналіста, але він зумів скритися і не попав в руки терористів. Покищо жадна група не призналася до цього терористичного акту. Т. Вайт заявив після цього випадку кореспондентам, що йому дуже прикро почути про цей випадок, який може утруднити його місію.

СВОБОДА SVOBODA
український щоденник UKRAINIAN DAILY
FOUNDED 1893
Svoboda USPS (50-420 ISSN 0274-6964) is published daily except Sundays, Mondays, and holidays by the Ukrainian National Association, Inc. at 30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07302.
Tel.: (201) 451-2200

Postmaster: Send address changes to:
"Svoboda", 30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07302
Tel.: (201) 434-0237, (201) 434-0807, (201) 434-3036

Second Class Postage paid at Jersey City, N.J.

Передплата на рік $40.00; на півроку — $22.00, на 3 місяці — $12.00
Для членів УНСоюзу $15.00 річно. За кожну зміну адреси — $1.00
Чеки і "money orders" виставляти на "Svoboda"

P.O. Box 346 Jersey City, N.J. 07303

Підсилювання антисемітизму ізраїльським достойником

Опубліковані у ,,Свободі" з 30-го грудня 1986 року ч. 248, листа заступника голови Ізраїльського парляменту (кнессету) Дова Б. Бен-Меїра і відповідь йому Божени Ольшанівської, голови організації Американці в Обороні Людських Прав в Україні — це насправді історичні документи, які повинні зберігатися в архівах дослідників українсько-жидівських відносин та дослідників своєрідного феномену, якими є антисемітизм. Хто уважно перечитав ті два листи, того мусила зразу вразити діяметральність тону і цілого характеру тих двох документів: лист видатного ізраїльського діяча на високому державному пості сповнений їді, арогaнції, однобічности і повного незнання історії, — знову ж лист української жінки-громадянки — у спокійному пристойному тоні, лист з наведенням низки аксіомних історичних правд, лист в обороні українського народу, що його так безпардонно, легкодушно і брутально образив заступник голови ізраїльського парляменту.

Дослідника історії українсько-жидівських відносин мусить найперше вразити повна іґноранція Дова Б. Бен-Меїра у справах історії Сходу Европи, історії шляхетської Польщі, царської Росії, початків большевицької революції з доби воюючого комунізму, історії України усіх її періодів — княжого, козацького і сучасного. Заступник голови ізраїльського парляменту не знає також власної ізраїльської науки. Він не знає, що вже у XX сторіччі самі жидівські історики і видатні громадські діячі-політики переводили ревізію давніх поглядів на погром у 1648-49 роках (повстання Богдана Хмельницького): такі історики, як Шіппер і такі громадсько-політичні діячі, як Жаботинський, Марґолін, Ґольдельман, Ґрінбавм і багато інших признали, що 1) в Україні не було ані в ХУІІ сторіччі, ані пізніше антисемітизму національного чи расового, а був антисемітизм соціяльно-економічний, і 2) головною причиною того антисемітизму був і є історичний факт, що жиди в масі орієнтувалися на державу, а не на нарід, на польську шляхетську державу і на державу чи то російського царату, чи то російського большевизму, а не на український нарід. Треба дивом дивуватися, що ізраїльський діяч на високому відповідальному становищі не знає існування української пісні, що постала сотні років тому ,,Їде, їде Зельман". Мова про Зельмана, який мав ключі від української церкви, де не можна було відправляти Богослужби, поки він, Зельман, не привезе тих ключів, що їх дав йому власник села, польський поміщик.

Треба дивуватися, що заступник голови ізраїльського парляменту не знає, що після революції в роках 1917-18 у відбудованій Українській Народній Республіці проголошено закон про національно-культурну автономію для неукраїнських етнічних груп і що існувало міністерство жидівських справ, на чолі якого стояв Пінкас Красний. Симона Петлюру зогиджували як автора погромів, але ще поки Симон Петлюра видав славетний наказ ч. 131 з 20-го серпня 1919 року, він, як редактор ,,Украинская Жизнь" переклав драму Чірікова ,,Євреї" з власним надзвичайно прихильним для жидів вступом, де він таврував антисемітизм. І було та є вже багато розумних, розважних і об'єктивних жидівських діячів, які признають, що вбивник Петлюри Шльома Шварцбарт був знаряддям тієї московської централі, якій залежить на сіянні роздору між українцями і жидами, українцями і поляками, бо тільки на базі староримської тези ,,діли і пануй" може зберігатися імперія.

В інтересі української національної рації, як і в інтересі жидівської рації лежить згода і порозуміння між тими двома народами. ,,А—Б—В" політичної науки наказує керуватися потребами сьогоднішнього дня з поглядом на день завтрішній, а не з поглядом на минуле, в даному випадку на ХУІІ сторіччя чи панування Гітлера у роках 1933-45 який винищував жидів, але й винищив сотні тисяч українців своїм ,,райскомісарем України" Еріхом Кохом. Але є незрячі люди по обох сторонах, які керуються емоціями, а не розумом і не допускають до порозуміння. Є такі й по українському боці, признає це у своєму подивугідному листі Божена Ольшанівська, бо — як вона слушно стверджує — антисемітами є люди прерізних національностей. Але лист Дова Б. Бен Меїра клясичний ненависництвом супроти українців. І той ізраїльський діяч не здає собі, мабуть, справи, що він сам своїм виступом підписує антисемітизм. Прикра жалюгідна подія — один лист одного ізраїльського діяча, — а яку шкоду він наробив власному жидівському народові.

М. Платковський

ЩОБ НЕ РОЗЧАРУВАЛИСЬ

Останніми місяцями в СССР сталися деякі події, які можна вважати за надзвичайні для терористично-тоталітарного режиму. До цих подій належить зарахувати такі справи: випущення на Захід кількох дисидентів, як Щаранський або Орлов, і найголовніше неочікуване прибуття Сахарова з дружиною до Москви і навіть поголоски про те, що й Марченка вже хотіли звільнити, але не встигли, бо він помер від нелюдського поступовання з ним совєтських наглядачів. Далі йдуть чутки і вже навіть деякі міри щодо децентралізації господарського життя, про намірене нібито випущення на волю багатьох політв'язнів, про бажання злагіднити відносини з країнами Заходу і намір відтягнути війська з Афганістану, що було б зовсім револяційним потягненням.

Для того, щоб проаналізувати всі ці справи, треба ще почекати, що і як справді здійсниться з розповсюджуваних чуток і припущень, а що прийдеться відписати на конто занадто поспішних пророкувань легковірних західніх кореспондентів, що перебувають у Москві. Та вже тепер можна висловити погляд на те, що і чому діється тепер у СССР.

Випущений ,,на волю" Сахаров висловив думку, що він сподівається, що його особиста справа — це справжнє наставлення сьогоднішньої верхівки в Кремлі, а не лише пропаганда. Щаранський висловив погляд, що до жадної лібералізації режиму в СССР не дійде. В кожному разі, якщо й дійде до дальших ,,лібералізаційних" потягнень совєтського проводу, то це не є наслідок того, що раптом і сам Ґорбачов і його нинішні соратники стали раптом ,,демократами" і хотять змінити тоталітарний режим. Бож вони всі — вірні послідовники марксо-ленінської політики з відповідними методами правління. Але, треба це признати, що на Заході є певні політичні кола, які покладають надії на справжню лібералізацію совєтського режиму. Не бракує і серед українців, що перебувають на Заході, надій на нову еру лібералізації совєтського режиму, на що треба орієнтуватися в українській політиці. Це повторення надій і потягнень деяких українських кіл 60-их і початку 70-их років, що виявилося трохи лише пізніше зовсім нереальним.

Що ж є справжньою причиною деяких ,,лібералізаційних" потягнень в нинішній політиці совєтської верхівки і які можуть бути з цього наслідки? Дехто вважає, що причиною нинішніх потягнень Кремля є надзвичайно тяжке господарське становище, в якому знаходиться СССР. До цього можна і треба додати антиросійські або в кожному разі антицентралістичні рухи серед поневолених неросійських народів, чого прикладом можуть бути недавні протести і заворушення в столиці Казахстану, що було викликане політикою накидування щораз більшого підпорядкування московському центрові (заміна місцевого генсека комуністичної партії на чистокровного росіянина).

Які ж можуть бути наслідки нинішнього стану в СССР? Є поважні голоси, які твердять, що Ґорбачов, приспавши настрої незадоволення в громадянстві і переборовши внутрішні труднощі, знову повернеться до давніх методів і ще більше посилить політику терору. Це тим більше правдоподібне, що в історії СССР подібні речі мали місце кілька разів. Пригадаймо хоч би період НЕП-у і ,,українізації" в Україні, або ,,відлиги" Хрущова. Інші однак, вважають, що вступивши на шлях полегш і ,,лібералізаційних" реформ, Кремль уже не зможе повернутися назад і муситиме іти шляхом, який може випривести до далекойдучих змін в СССР. Але це не тому, що Кремль з лідером Ґорбачовим стали раптом лібералами, а тому, що в них не буде сили вернутися назад до безоглядного тоталітаризму і терору.

За останньою тезою передбачення подій в СССР говорить ще одна обставина. На жаль, вона зв'язана з великою катастрофою для України — з Чорнобилем. Річ у тому, що в часи Великого Голоду в Україні 1932/33 років вмирали сотнями тисяч і мільйонами українські селяни. Але членам комуністичної партії тоді ніщо не загрожувало: коли інші вмирали з голоду, вони і їхні родини мали всього доволі. Тепер наслідки катастрофи в Чорнобилі загрожують так само комуністам (серед яких в Україні і Києві є багато присланих з Московщини ,,чиновників") як і іншим звичайним громадянам. Мало того, хоч хмари з Чорнобилю пішли головним чином на північний захід, але є чутки, що вони пішли в деякій мірі і на північний схід, себто на Москву і провінції РСФСР. А тому велике занепокоєння і незадоволення, якщо не обурення, панує не тільки серед комуністів в Україні, але й серед комуністів, які перебувають в столиці СССР, Москві, та в інших чисто російських провінціях. А це може призвести до того, що реформи Ґорбачову не поможуть, бо може захитатися ціла імперіяльна і тоталітарна система і прийдуть не тільки якісь ,,лібералізаційні" зміни, але й цілковита зміна в нинішній російсько-совєтській імперії. Звичайно, як було сказано вище, треба почекати на дальші події в СССР, бо сьогодні ще нічого певного передбачити не можна, а тим більше немає чого ,,пророкувати".

Як би там не було в майбутньому, але українцям не можна сподіватися, що в Україні прийдуть тепер полегші і зміни в національному і релігійному відношенні. Хто так тепер думає, той, на думку автора, помиляється так само, як помилявся в 60-их і 70-их роках.

З ЛИСТІВ ДО РЕДАКЦІЇ

МИСТЕЦЬ ВІДМОВЛЯЄТЬСЯ ВІД АВТОРСТВА

У ,,Свободі" з 26-го грудня ц.р. в статті про нову церкву в Норт Порті на Фльориді поміщено фото іконостасу в тій церкві з написом, що він є ,,роботи мистців С. Литвиненка і С. Гординського". Я нічого спільного з тією роботою не маю. Реалістичних ікон я не малюю. Також, якщо той іконостас новий, так як церква, то як міг його різьбити С. Литвиненко, який помер 22 роки тому?

С. Гординський
Верона, Н. Дж.

ПРО КОМІСІЮ ДЕШЕНА І СТАНОВИЩЕ УКРАЇНЦІВ

В кореспонденції в Торонто, вміщеній у вашому цінному часописі з 16-го грудня м.р., п.н. ,,Комісія Дешена закінчила працю", трапилися деякі неточності історичного порядку, які для вірності подій конечно треба спростувати. В ній, між іншим, є такий абзац, який цитую:

,,Оба противники, жиди й українці допустилися деяких помилок у своїй стратегії й тактиці, твердять аналітики. Помилкою української сторони було, що вона принципово противилася створенню комісії і твердила, що ніхто із східніх европейських народів не допустився воєнних злочинів".

Твердження в цитованій кореспонденції, що українці принципово противилися створенню комісії не відповідає правді. Навпаки, КУК, як репрезентант українців Канади, склав 14-го лютого 1986 року вселюдну заяву, в якій, між іншим, висловив підтримку Комісії Дешена та готовість допомагати в праці через своїх представників. Таке саме становище зайняв Комітет Політичних В'язнів, спершу в пресі, а опісля в окремому рапорті до цієї комісії.

Помилковим є твердження торонтонського кореспондента, наче б українці складали заяви, що ніхто зі східніх европейських народів не допустився воєнних злочинів. Українці не могли складати таких заяв, бо східні европейські народи (балтицькі чи інші) мають в Канаді свої представництва, які єдино могли такі заяви від своїх спільнот складати.

Цілком оправдано українці говорили тільки у своєму імені. Вони в першій мірі виступили в обороні доброго імени українських вояків І Дивізії УНА, а Комітет Українських Політичних В'язнів рішучо заперечив і в пресі, і в меморандумі до комісії, що в твердженнях, неначеб то ,,218 українських старшин СС управляли концтаборами в Україні" не мало ані одного відсотка правди. Що становище українців Канади в повищих справах було повністю правильне й оборонене, свідчитимуть результати праці комісії.

Для точности ходу дискусій, пов'язаних з працею комісії Дешена годилося б тут згадати ще такі питання, над якими призадумувалася комісія Дешена, а до яких українці заявляли своє здецидоване становище: 1) Найперше проти уживання совєтських свідчень в канадських судах, які в засаді є політично тенденційними і невірними; 2) Проти творення в Канаді американського типу ОСІ, яке придбало в ЗСА сумну славу, але в противагу до нього висувалось службу Ар-Сі-Ем-Пі, які мають загальне довір'я в канадській спільноті; 3) Українці виступали проти очорнювань жидівських літманівських речників українського імени в загальному, і не тільки з ,,тисячами злочинців в Канаді", але теж тверджень про ,,українськійноторійний антисемітизм і т.п." Всі ці дискутовані питання в нічому не принижували ані не заторкали авторитету Комісії Дешена. Правда, що ворожі українській справі чинники старалися інтерпретувати ці українські виступи, як акти спрямовані проти Комісії Дешена.

В грудні 31-го грудня 1986 року Комісія Дешена предклала урядовим чинникам в Оттаві звіт з праці враз зі своїми рекомендаціями, які будуть розглянені на форумі парляменту. Як загально інформувала мідія, Комісія Дешена запропонувала під суддейський розгляд 12 осіб в Канаді, які мали допуститися воєнних злочинів в часі Другої світової війни. Скільки серед тих 12-ох осіб є українського походження невідомо, бо в цій дванадцятці мало б бути включених п'ять або шість національностей. Отже, якщо брати до уваги ту несамовиту тріскотню й бомбастику мідії на початку минулого року про тисячі воєнних злочинців в Канаді і до того ще ,,перебування" в Канаді лікаря Менґеле і т.п., то у висліді можна було б закінчити цю трагікомедію казковим висловом ,,гора породила мишу".

Треба тут взяти до уваги той факт, що запідозрені й оскаржені — це не засуджені.

Михайло Г. Марунчак
Вінніпеґ, Ман.

Володимир Жила

ВИДАННЯ НА ЧАСІ

,,Альманах Українського Народного Союзу на рік 1987" за ред. Зенона Снилика, кор. Людмила Волянська, обкладинка Богдана Титли, у Джерзі Ситі — Ню Йорк, Видавництво ,,Свобода", 1987, стор. 256

З виходом у світ кожного нового альманаху-річника Українського Народного Союзу, читач переконується в тому, що це видання дедалі більше відповідає своєму призначенню, і змістом, і формою краще задовольняє його потреби. У цьому році появився уже його 77-ий річник, що є доказом, який великий вклад зробив у цю ділянку Український Народний Союз, який протягом десятиліть активно впливав на розвиток духового життя своєї громади. Його альманахи, до речі, це не звичайні книги. Вони підготовані дбайливо й кожен річник цікавий сам по собі. У ньому читач знаходить і календарні відомості й цінні твори, написані різними авторами-сучасниками. Нічого тут доводити, що таке видання, написане в основному на матеріялі з українського життя — вкрай необхідне.

Рецензований альманах за своїм змістом різноманітний. Він складається з п'яти розділів: Календаріюм; В Україні — Чорнобиль. У ЗСА — конституція; Давнє і недавнє буття України. Переддень тисячоліття; Вірші, оповідання, нариси; Спогади. Статті в основному не перевантажені теоретичним матеріялом. Навпаки, у більшості з них поставлені проблеми висвітлюються конкретно, а більшість статтей має навіть критично-наступальний характер. Їх автори належно арґументують свої твердження та виступають принципово проти легковажного ставлення до питань історії та українського життя в цілому.

Звернемося до конкретного матеріялу. Альманах починається віршем Василя Ящуна ,,Монолог Чорнобильця". Це приклад полум'яної лірики, що глибоко проникає в душу читача. Поет гнівно засуджує новий ґеноцид українського народу, що проймає страхом і різко підвищує наші почуття. У своєму закінченні монолог переходить у благальну молитву:

В ім'я нас всіх і поколінь
Прийми цей струм моїх молінь! (Стор. 19)

Переконливо також звучить вірш Ганни Черінь ,,Мементо". У ньому відмічаються світові події та показується їх неспівзвучність зі стражданнями українського народу. Знову Яр Славутич у вірші ,,Пам'яті Василя Стуса" проникливо зображує трагедію української творчої еліти, яка падає жертвою московсько-большевицького знищення.

Сильне враження справляє стаття Івана Кедрина ,,Чорні бувальщини України". Історичні аналізи тут вдумливі, а висновки вдалі і переконливі. Автор прагне збудити у читача потяг до волі та до обновлення української державности. Могутнє слово Шевченка розумно й творчо використав Михайло Кучер в однойменній статті ,,Шевченко". Він пише: ,,Значення Шевченка всенаціональне і не тільки літературне чи політичне. За Англію не промовив Байрон. Німеччини не бачимо в творах Гете, не цілу Польщу дав Словацький. А Шевченко дав цілу Україну: колись славну, а покищо розіп'яту й сплюндровану" (стор. 50). Ця стаття сильно відрізняється від інших праць альманаху. В ній не тільки подано теоретичний матеріял, але відповідно проаналізовано та чітко виявлено його ідеологічне значення. Окреме місце в книзі займає стаття Т. Мацькова ,,Декілька завваг до статті ,,Мазепа: історія життя і зради". На основі ретельного вивчення друкованих джерел автор розкриває перед читачем факт, як совєтський історик Люціян Вишневський суб'єктивно, односторонньо й ненауково зображує постать Гетьмана Мазепи, говорячи про нього як про уособлення зради та єзуїтської підступности". Ці твердження не мають історичних підстав і їх треба вважати прихованими, іноді замаскованими російськими фразами, що їх успадкувала совєтська псевдоісторична наука. Це, як пише Мацьків, наступ російського імперіялізму на українські національні прагнення з метою їх створити, а згодом знищити. Автор виявив багато цінних матеріялів, узагальнив їх, але не зробив висновків, які би розбили вщент тези совєтського доцента історичних наук та показали його наївність в питаннях історії.

Дуже тепло зображено в альманаху постать Богдана Лепкого до його 115-річчя з дня народження. Автор Богдан Остап'юк в статті ,,Моє знайомство із славним поетом галицького Поділля" показав як Лепкий надхненно боровся за красу та яким людяним та шляхетним він був у житті. Добрим літературним дослідженням є праця Людмили Волянської ,,Ладя Могилянська — посестра Олени Теліги" (до 50-річчя розстрі-

(Закінчення на стор. 8)

УПС, Рим

,,ТАК ДОВШЕ ТРИВАТИ НЕ МОЖЕ" — УКРАЇНА 1986

II.

Читачі ,,Радянської України", ,,Літературної України", ,,Сільських вістей" та інших ,,Робітничих Газет" вміжчасі довідуються постійно не тільки про тисячі тонн зігнилої картоплі на полях Житомирщини. Їм сьогодні навіть оповідають, як в Уфі два чоловіки захотіли захопити літак з Києва; або як хлопці-,,макомани" обманюють наївних бабусь і садять мак на їхньому присадибному для продукції рудиментарного наркотика. Кримінальність, алкоголізм, наркоманство, навіть безробіття, промовчувані в СССР на протязі десятиліть і притаманні, мовляв, тільки капіталістичній системі, раптом стали частиною також і совєтської дійсности.

Головну пробу ,,гласності", щоправда, системі довелося складати минулого року з нагоди однієї з найбільших трагедій, що вдарила сучасну УССР: катастрофи в Чорнобильській АЕС.

Цієї ,,проби" система не здала. Згідно зі старою традицією, катастрофу старалися спершу притаїти, і тільки тому, що радіоактивна хмара промандрувала над Скандинавією, СССР змушений признатися до випадку. Жителі Чорнобиля та району довідалися про загрозу радіяції щойно дві доби після вибуху пожежі на станції, а щодо дійсних небезпек радіяції вони від своїх інформаторів досьогодні довідалися і довідуються тільки частину правди.

Дня 12-го жовтня радіо Київ повідомило, що над бльоками 3 і 4 Чорнобильської АЕС трьох інженерів підняло червоний прапор. Бльок 1 уже знову дає струм, бльоки 2 і 3 пускаються в рух.

,,Літературна Україна" помістила 13 листопада м.р. інтерв'ю з ленінградським професором-спеціялістом від ,,радіяційної гігієни" Ліхтарьовим. Згідно з інформаціями ленінградського професора, атмосфера над Києвом така нормальна, що він сам з родиною збирається невдовзі переїхати на працю до української столиці. Ситуація ж у Києві, згідно з професором, і раніше не була драматичною. Він не бачить у наслідку пожежі в реакторі ,,практично жодних ознак погіршення стану здоров'я", тому що доза радіяції киян була, мовляв, навіть 150 разів нижча від тієї, що ,,допускається" для людей, які працюють з джерелами йонізуючого випромінення.

Докладні вияснення професора про різні деталі мірення напевно відповідають дійсності. Зате висновки зроблено виключно на підставі мінімальних чисел.

У державі, що її керівники постійно виявляють свою відповідальність супроти громадян, таку ,,косметику" інформації можна б оцінювати як зрозумілу і, може, навіть похвальну спробу нарешті притишити майже гістеричний страх серед населення — страх, викликаний саме півінформацією. Але совєтські власті ніколи ще не виявляли найменшого зацікавлення потребами населення. Їх основна турбота стосується виключно збереження власної влади та зв'язаних із нею привілеїв. А згідно з московською опозиційною групою ,,Доверие", вони навіть ,,систематично нищать людей".

Тому всі заспокійливі інформації варта сприймати з належною дозою скептицизму. Можна б навіть припускати, що служать вони дезінформації населення. Брак бо всякої свідомости небезпеки, навіть серед працівників АЕС, характеризував від вибуху пожежі ситуацію на станції. Пожежники, робітники-мулярі, міліціонери, що ,,героїчно" і без всякої охорони наближувалися до самого епіцентру вогню — і, тим самим, радіяції — літуни, що скидали мішки з піском у вогонь і прицілювалися голим оком, вихиляючися без маски зі своїх вертольотів, просто не знали нічого про небезпеку радіяції та її фатальні наслідки.

Зате московський репортер, що перелітав у вертольоті над станцією, став свідомо жертвою інформаційної політики. Щоб уникнути противоріччя та дисгармонії з заспокійливими вістями про відсутність усякої небезпеки, репортера зобов'язали вихилятися з своїм апаратом з вертольота без маски над пожежею...

Наслідки для здоров'я населення сусідніх районів ще невідомі, зате вже сьогодні виявилося, що чорнобильська катастрофа підкопала серед совєтського населення його і так мінімальні залишки довір'я до властей, — та й віру в можливість власної техніки.

Зрештою про малопереконливий характер совєтської технології свідчать, нехотячи, саме ті ж заспокійливі й завуальовувані інформації про успішне усунення чорнобильських наслідків. Кожен черговий гимн, наприклад, про совєтських лікарів та дослідників-спеціялістів завжди згадує їх великий досвід при лікуванні жертв радіяції. І насувається мимоволі питання: де ж вони цей широкий досвід набули?

Занепад української мови

Віра саме так невтомно цитованого ,,радянського народу" в успіх його динамічного реформатора радше обмежена. ,,Живемо трохи краще, як за Брежнєва", каже, наприклад, кравчиня зі Львова, ,,але більше вже очікувати годі".

Зате більше надіється на дійсні зміни інтеліґенція. Цей у СССР упривілейований прошарок мистців, літераторів, науковців уже сьогодні бачить розвиток до кращого. Щоправда, цей розвиток покищо обмежується до російської культури. І тут протягом цього року зазначується поважна лібералізація: вийшли перші книги забороненого досі Міхаїла Булґакова, у московських кінотеатрах демонструють фільми еміґранта Тарковського, у театрах режисери ставлять критичні п'єси.

Українському культурному життю, однак, ще далеко до таких змін. Українські письменники в червні цього року під час з'їзду Спілки письменників України, щойно застановлялися над сумним станом української мови та над відповідно низьким рівнем української літератури. Ще недавно подібні роздуми над занепадом української мови, ,,душі національної культури", як висловився письменник Олесь Гончар, вистачали, щоб їх автор найшовся на довгі роки в таборах ҐУЛаґу.

Закінчення буде.

КООПЕРАТИВНА ТРИБУНА

січень 1987
ч. 2

Видає: ЦЕНТРАЛЯ УКРАЇНСЬКИХ КООПЕРАТИВ АМЕРИКИ (ЦУКА)
2351 West Chicago Street, Chicago, Illinois 60622
Редагує: ТАМАРА ДЕНИСЕНКО

УКРАЇНСЬКІ КРЕДИТОВІ СПІЛКИ „НЕ ДЛЯ ЗИСКУ, НЕ ДЛЯ МИЛОСТИНІ, А ДЛЯ УСЛУГИ"

За оглядом часопису „Американський Банкір" минулого року кредитові спілки найкраще задовольняють фінансові потреби своїх членів. У два рази більше членів кредитівок чим клієнтів банків заявили, що в їх кооперативній фінансовій установі вони одержують кращу услугу, вищу дивіденду, доступніші умови на позички, менш коштовні інші услуги як рівнож привітливішу індивідуальну обслугу.

В Америці тепер діє около 18,300 кредитових кооператив, які обслуговують п'ятдесять мільйонів американців. Вони мають понад сто більйонів долярів оборотового капіталу. Більша кількість американських кредитівок, дві треті, мають менше як два мільйони долярів. Українські кредитівки можуть похвалитись, що більшість із них (двадцять) орудують понад два мільйоновим майном, а решта працюють наполегливо, щоби перейти до більшої категорії. Постійний, здоровий і корисний для громади ріст можна осягнути лиш з співпрацею та з фінансовим довір'ям всіх українських громад, де знаходяться наші кредитівки.

Багато кредитівок перейшли межі традиційних кооперативних услуг — ощадність і позички, вони вже впровадили різні „сертифікати", „пенсійні конта", „чекові конта" (share drafts) „кредитові картки" (VISA, Mastercard), автоматичні машинові касири (ATM) і.т.д. Все ж таки сила кредитових спілок далі полягає в їх спроможності давати найкращу услугу у формі вищої дивіденди, нижче-опроцентовані консумерційні позички.

Історія, структура, ціль, управа та провадження кооператив відріжняє їх від інших фінансових установ.

Кредитівки були створені на службу членам а не для зиску. Їх головне завдання — дати найкращу фінансову обслугу людям, котрі належать до якоїсь спільної бази, наприклад, до товариства, підприємства, церкви, тощо. Більшість українських кооператив мають за свою базу товариство „Самопоміч". Інші опираються на церквах, братських союзах, молодечих організаціях чи народніх центрах.

Приналежність до бази кооперативи вимагає закон. У більшості кредитівках, за приписами статуту, коли один член родини стане членом бази, решта його близької родини автоматично має право на членство в кредитівці.

Працюючи „не для зиску", кооперативи повертають заробіток членам у формі дивіденди, нижчих процентів на позичках. Кредитівки майже ніколи не беруть оплати за услуги (service fees), не вимагають мінімальних балансів на чекових контах, не задержують вкладені чеки так як банки, які пересічно затримують чеки (check hold) від трьох до десять днів. За той час Ви не маєте можливості користатися тими вкладеними фондами.

Так як поодинокі кредитівки дбають про своїх членів так і кредитівки дбають один про одного в рамках стейтових і федеральних лігах—централях. У 1985 році вони вложили вісімсот мільйонів долярів до федеральної скарбниці, щоби підсилити свою забезпеченеву агенцію. Всі українські кредитівки забезпечують кожне конто через NCUA до $100,000.

Під сучасну пору один із п'ятьох американців, тобто 20%, належить до фінансової кооперативи, які видають 15% усіх консумерційних позичок. В українських кооперативах діє лиш 60,000 членів, або 8% із 700,000 українців в Америці. Чи Ви і Ваша родина є членами рідної фінансової установи?

ПІЗНАЙМО УКРАЇНСЬКУ КРЕДИТОВУ КООПЕРАТИВУ В МІННЕАПОЛІС, МІНН.



Стоять: І. Крамарчук—член дирекції, П. Яблонський—голова контрольної комісії, М. Крамарчук—кредитова комісія, Д. Мандибур—член дирекції, Б. Іваськевич—голова кредитової комісії, І. Таратула—контрольна комісія. Сидять: А. Гноєвий—заступник президента і скарбника, П. Кміт—голова дирекції, М. Андерсон—секретарка дирекції, П. Бреславець—завідувач та скарбник. Відсутні: Б. Гусак—член контрольної комісії, Ю. Пишко—член кредитової комісії.

Одним із перших чільних піонерів створення української кредитової кооперативи в Міннеаполісі був вже покійний секретар місцевого відділу ООЧСУ інж. Ярослав Карп'як. Він допоміг створити організаційний комітет, в який увійшли: П. Ванаш, Я. Карп'як, С. Данилишин, В. Лісович, П. Кміт і П. Бреславець.

Праця комітету завершилася організаційними зборами14 грудня 1968 року в присутності 48 осіб, за рішенням яких, стейт затвердив офіційний день відкриття кредитівки 3-го січня 1969 року. В той день 17 перших членів склали на свої уділи 500.42 долярів. Цим капіталом 17 основників, які майже всі увійшли до першого складу дирекції чи комісій, поклали основу до розвитку кредитівки, яка на 1-го грудня 1986 року показує вписаних 941 членів та актуальну кількість конт в сумі 702. Майно кредитівки виносить 2 мільйони і 300 тисяч долярів.

Кредитівка урядує щоденно в новозбудованому **Українському Центрі** при 301 Мейн, Н.І.

Тел.: (612) 379-4969
Від 12:00 . . . . 2:00
вівторок веч. 6:00 . . 8:00
п'ятниця 12:00 . . . . 8:00
субота 9:00 . . . . 1:00

Членом кредитівки може стати кожний хто почувається членом Української Громади в Міннесоті через національність, приналежність до Українських Церков, організацій, установ, через одруження, або беручи участь в праці Української Громади для послуг котрої і була створена кредитівка. Вписове виносить 1.00 доляр, а щадничий уділ — 10.00 долярів.

Багато років кредитівка шукала шляхів збагнення розмаїтих виявів індивідуальних і групових почувань членів Української Громади в Міннеаполісі. Неповне заздалегідне зрозуміння цих виявів припинило ріст кредитівки в Міннеаполісі в часі загального жвавого розвитку кредитівок в Америці.

Взявши повище під увагу Дирекція Кредитівки зкермувала в останніх двох роках діяльність кредитівки до найкращої, обширної та найбільш професійної обслуги **членів.** Висліди такого наставлення вже показалися в кінці 1986 р., за який кредитівка зросла на 700 тисяч долярів, що становить третину загального росту кредитівки від першого дня її відкриття в січні 1969 року.

На сьогоднішний час УККооператива в Міннеаполіс має різноманітні корисні услуги членам:

щадничі конта, сертифікати та пенсійні конта "IRA" на які платить від 5.25 до 6.00 відсотків;

позички видає на підпис, заставу та нерухомості на пересічні відсотки від 9.00 до 15.00;

чекові рахунки (share drafts), спільні, трастові, конта організацій, установ та підприємств, передплатні конта, безпосередні вклади соціяльного забезпечення та заробітньої платні (direct deposit) послуга нотаря, офіційну оцінку авт, закуп продуктів та товарів по гуртових цінах, закуп авта за 100.00 долярів понад ціну коштів продавця, безкоштовну асекурацію нещасливих випадків на 1,000 долярів та скриньку нічних вкладів.

ЗБІРНИЙ БАЛАНС УКРАЇНСЬКИХ КООПЕРАТИВ АМЕРИКИ НА ДЕНЬ 30-го ЧЕРВНЯ 1986 р.

Поданий збірний баланс за перше півріччя 1986 року виказує, що українські кредитівки в Америці постійно зростають.

Балансова сума оборотових фондів осягнула $418,825,000 себто на $79,962,000 більше за 12 місяців (від 30-го червня 1985 року до 30-го червня 1986 року), або 23.59% зросту. Уділи—ощадності зросли на $70,726,000 або на 22.40% у річному відношенні.

Позички в українських кредитівках Америки також зросли на $52,796,000 або на 22.40% до суми $217,460,000 і становлять 56% у відношенні до усіх ощадностей. Решту капіталу кредитівки звичайно льокують в інших фінансових установах на коротко або довго-реченцевих інвестиціях.

Резерви в сумі $25,854,000 виглядають вистарчаючими і вони зросли в сумі $8,505,000 або 49%.

Як бачимо 30 українських кредитівок під цю пору становлять неабияку фінансову силу.

П.Ч.	Назва Кооперативи	Балан. сума	Ощадності	Позички	Інвестиції	Резерви
1.	Самопоміч—Ню Йорк	95,386,000	86,372,000	44,158,000	47,850,000	7,391,000
2.	Самопоміч—Чікаго	74,781,000	69,798,000	41,806,000	30,605,000	4,002,000
3.	Самопоміч—Дітройт	41,624,000	38,981,000	10,304,000	29,464,000	1,647,000
4.	Самопоміч—Філаделфія	28,729,000	26,526,000	16,375,000	10,797,000	1,747,000
5.	Укр. Спілка—Рочестер	24,650,000	22,192,000	16,313,000	7,739,000	2,088,000
6.	СУМА—Йонкерс	20,939,000	18,578,000	13,858,000	6,316,000	2,013,000
7.	Самопоміч—Ню-Арк	19,126,000	17,577,000	11,872,000	6,338,000	1,078,000
8.	Самопоміч—Клівеленд	16,320,000	15,601,000	11,608,000	3,596,000	714,000
9.	Самопоміч—Пасейк	14,409,000	13,320,000	6,907,000	7,147,000	1,075,000
10.	Укр. Правосл.—Н.Й.	13,607,000	12,451,000	5,532,000	7,748,000	883,000
11.	Самопоміч-Джерзі Сити	13,581,000	12,661,000	10,049,000	2,950,000	594,000
12.	Будучність—Дітройт	13,575,000	13,071,000	4,262,000	8,918,000	430,000
13.	Св. Андрея—Бавнд Брук	10,504,000	10,088,000	8,432,000	760,000	135,000
14.	Самопоміч—Гартфорд	5,577,000	4,862,000	2,900,000	1,846,000	624,000
15.	Дніпро—Бофало	3,968,000	3,765,000	2,728,000	1,082,000	138,000
16.	Укр. Братська—Бостон	3,394,000	3,116,000	2,148,000	1,223,000	192,000
17.	Самопоміч—Пітсбург	3,125,000	2,956,000	578,000	2,532,000	169,000
18.	Самопоміч—Сиракюз	2,865,000	2,703,000	838,000	1,980,000	151,000
19.	Самопоміч—Балтімор	2,361,000	2,150,000	1,254,000	1,105,000	211,000
20.	Самопоміч—Кергонгсон	2,057,000	1,973,000	663,000	1,146,000	84,000
21.	Укр. Кооп.—Міннеаполіс	1,886,000	1,721,000	1,124,000	655,000	128,000
22.	Самопоміч—Елізабет	1,675,000	1,564,000	1,187,000	425,000	56,000
23.	Укр. Кооп.—Фінікс	1,411,000	1,334,000	585,000	814,000	52,000
24.	Укр. Кооп.—Міямі	1,099,000	1,055,000	491,000	573,000	40,000
25.	Основа—Клівеленд	931,000	846,000	761,000	142,000	84,000
26.	Укр.Кооп.-Лос Анджелес	512,000	451,000	416,000	4,000	61,000
27.	Братська—Скрентон	255,000	236,000	73,000	153,000	19,000
28.	Укр. Кооп. Мілвокі	180,000	143,000	78,000	82,000	37,000
29.	Укр.—Вашінгтон	152,000	147,000	72,000	78,000	1,000
30.	Самопоміч—Честер	146,000	133,000	88,000	51,000	10,000
	Загальна сума	418,825,000	386,371,000	217,460,000	184,119,000	25,854,000

ПОЗИЧАЙТЕ ЛИШ В УКРАЇНСЬКІЙ КРЕДИТОВІЙ КООПЕРАТИВІ

Якщо Ви плянуєте купити авто на кредит у найближчому часі, зайдіть найперше до Вашої української кредитової кооперативи. Поговоріть з урядовцями та порівняйте рати і кошт позички за повний час її сплати. Незабувайте, що в додатку до низьких процентів, наші кредитівки забезпечують консумерційні позички, безкоштовно позичковцеві, до висоти 10,000 долярів на випадок смерти чи цілковитої і постійної непрацездатности.

Купуючи авто на кредит, користайтесь із рабатів, які дають автомобільні фірми. Це буде для вас кориснiше чим фінансувати через автомобільні корпорації більшу суму на низьких відсотках.

Наприклад, коли Ви фінансуватимете позичку без рабату на 10,000 долярів на 9% на 36 місяців, Ваша місячна рата буде 318 долярів, а загальна сума за повний час сплати позички вийде 11,448 долярів.

Фінансуючи купно авта через кредитівку та користаючись 1,000 доляровим рабатом із пересічним відсотком 9¾% Ваша місячна рата буде лиш 289.33 долярів на 36 місяців а загальна сума вийде 10,415.88 долярів. Як бачите, Ви заощаджуєте 1,022.12 долярів, які можна вложити на ощадностеве конто в українській кооперативі, де одержите вищу дивіденду і рівночасно безплатне життєве забезпечення на ощадностях

• • •

Якщо Ви мешкаєте в околиці Детройт, зверніться за порадами чи інформаціями про різнородні позички до **Української Кредитової Спілки „Будучність"**
тел: 757-1980,
P.O. Box 1201
Warren, Mich. 48090
години урядування:
понеділок, вівторок, четвер
10:00 . . 5:00 год. веч.
п'ятниця
10:00 . . 6:00 год. веч.
субота
9:30 . . .12:30 год. п.п.
або до:
Української Кредитової Спілки „Самопоміч"
тел.: 756-3300
2671 Ryan Rd.
Warren, Mich. 48091
години урядування:
понеділок, вівторок, четвер
10:00 . . . 5:30 год. веч
п'ятниця
10:00 . . 6:30 год. веч.
субота
9:00 . . . 1:00 год. п.п.

ДЕЩО ПРО ІНВЕСТИЦІЇ

Продовження з ч. І. 10/86

Які ж є можливості для реалізування інвестиційних цілей - не для багачів, а для пересічної людини, що її головним джерелом доходу є заробітна платня?

Мусить це бути майно, що може приносити зиск, рент, або відсоток, або капіталовий зиск. Зиск походить з підприємств, рент з реальної власности, відсотки з грошей або грошеподібного майна, а капіталовий зиск з майна всякого роду, рухомого і нерухомого.

Деякі можливости, хоч і на перший погляд корисні, не все підходять для нашого „пересічного" інвеститора. На приклад, вести власне підприємство звичайно вимагає знання, часу і капітало-вкладу яких він не має, а риск за великий, бо через неуспішне підприємство можна втратити не тільки вложений капітал, але багато більше. Подібна справа з чиншовими домами — вони вимагають знання, догляду, та часу на адміністрацію. Крім того всяка реальна власність, навіть незабудована земля, це інвестиція що весь час коштує гроші (на ґрунтові та шкільні податки), та є дуже мало ліквідна. Виїмком є мешканевий дім для власного вжитку, бо тут доходом є те, що треба би платити за винайм мешкання такої самої вартости.

Рухоме майно, як інвестиція, також не дуже підхоже як інвестиція для пересічної людини. Правда, дорогоцінні металі та біжутерія можуть бути дуже важні для людей що живуть в країнах де відбувається війна чи революція, бо вони „ліквідні", можна забрати зі собою коли приходиться втікати. Але в нормальних умовах риск втрати є завеликий, щоби не хоронитися від нього обезпеченням, або спеціяльним переховуванням, а це коштує гроші. А коли іде про капіталовий зиск, то не легко його здійснити, бо коли купувати в малій кількості, то платиться роздрібну, високу ціну, а можна продати звичайно тільки за нижчу, гуртову ціну. Те саме можна сказати і про такі інвестиції як цінні збірки (н.п. поштових значків), чи мистецькі твори. В додатку, їх ліквідність дуже низька — вона не для кожного.

Добра господарка грішми вимагає щоби, заки починати більш складні інвестиції, відложити суму у висоті від одного до трьох місяців заробітної платні. Ці ощадності „на чорну годину" слід інвестувати так, щоби капітал був якнайкраще забезпечений, а заразом також якнайбільше ліквідний. Конта в щадничих установах, як н.п. кредитові спілки, чи банки, а головно як вони мають державне забезпечення, виповняють такі вимоги, та також дають сталий дохід. Така початкова інвестиція також добра на призбирання певної суми для дальших інвестицій. Треба однак пам'ятати, що хоч капітал номінально безпечний — за кожного доляра все можна вибрати сто центів, проте такі конта не мають жадної можливости на капіталовий зиск, і не дають зовсім охорони перед інфляцією. Іншого рода щадничі вклади, як н.п. так звані Сі-Ді (сертифікати депонування) звичайно дають вищий дохід, а зате їх ліквідність менша. Як вибирати їх перед означеним часом, тратиться значну частину відсотків. Поза тим, якщо іде про інвестиційні цілі, то вони не різняться від звичайних щадничих конт.

Найважнішим полем для інвестицій, це так звані „вартісні папери" (по англійському "securities"). Є це правні документи — посвідки, що стверджують що власник є чи то вірителем якоїсь установи, чи спів-власником підприємства-корпорації.

Федеральний уряд, стейтові уряди, міські уряди, а також підприємства-корпорації, коли позичають гроші на свої цілі, видають вірителям-інвеститорам документи-посвідки щостверджують яка є сума позички, коли вона буде сплачена, які відсотки, та коли і в який спосіб вони будуть виплачувати. Ці посвідки можуть бути виставлені на „носія" (bearer), це значить що нема на них прізвища, і хто їх має, уважається за правного власника. Другий спосіб виставлювання, це „реєстровані" документи. Прізвище власника є записане на них, а установа-довжник провадить реєстр прізвищ і адрес. Це хоронить власника перед крадіжжю чи згубленням, бо кожночасно можна одержати дуплікат, як пропаде оригінал.

Цього роду форма позички корисна для інвеститора цим що вартісні папери можна легко набувати чи продавати „на вільному ринкові", себто від інших інвеститорів, що дає їм ліквідність. Документи цього роду звичайно називаємо облігаціями або бондами (debentures, bonds).

Інвестиційні цілі, яким вони служать, це головно сталий дохід, і забезпечення капіталу.

Друга категорія вартісних паперів це т. зв. акції. Вона є посвідкою не кредиту-довгу, а власности. Видають їх підприємства-корпорації як основуються, та пізніше, як хочуть зібрати додатковий капітал. Правно, власник таких акцій є власником, чи точніше спів-власником такої частини підприємства, якою є число його акцій у відношенні до всіх випущених акцій корпорації. Такий спосіб власности підприємства корисний тим що його відповідальність за довги обмежена-не може втратити більше як заплатив за акції.

Ця форма інвестицій дає можливості на капіталовий зиск, бо як вартість підприємства зростає, як воно є успішне, то зростає також вартість акцій. Акції також дають дохід, якщо підприємство є успішне і платить „дивіденди" (це розподіл зиску), і цього рода дохід може бути з часом дуже високий у відношенні до ціни, яку інвеститор колись заплатив за акції. Також, під час інфляції (якщо підприємство і дальше успішне), ціни акції мають тенденцію іти вгору, бо підприємство представляє тимбільшу грошеву вартість, чим менше варта сам гріш.

Акції звичайно реєстровані. Торгівля ними дуже вигідна, бо по більшости відбувається на біржах (stock exchange) через агентів (stock broker).

Про те, які є роди облігацій та бондів, чи акцій, які вони дають можливости, та як їх оцінювати будемо писати в окремих статтях.

Др. Юліян Залізняк
Професор Емерітус
(Економіки)
Рочестерський Інститут Технології

ЗВІДОМЛЕННЯ РЕКОРДОВОГО ВІДДІЛУ УНСОЮЗУ

ЗА МІСЯЦЬ ЛИСТОПАД 1986 Р.

ОБ'ЄДНАЛИСЯ ВІДДІЛИ УНСОЮЗУ 46 і 144

Відділ число 46 БРАТСТВО ім. Св. ІВАНА ХРЕСТИТЕЛЯ в САВДЕРТОН, Па та Відділ число 144, СЕСТРИЦТВО Св. АННИ В ДОЄЛСТАВН, ПА, ОБ'ЄДНАЛИСЯ В ОДИН ВІДДІЛ ЧИСЛО 46 в САВДЕРТОН, ПА. з днем 30-го листопада 1986.

ОБ'ЄДНАЛИСЯ ВІДДІЛИ УНСОЮЗУ 29 і 319.

Відділ число 29 "ПРЕОБРАЖЕННЯ ГОСПОДНЬОГО" в НАНТІКОК, Па. та Відділ число 319 "ВІЛЬНА УКРАЇНА" в НАНТІКОК, Па.

ОБ'ЄДНАЛИСЯ в один Відділ число 29 в НАНТІКОК, Па. з днем 30-го листопада 1986-го року.

ДЕПАРТАМЕНТ МОЛОДІ

НОВІ ЧЛЕНИ:

Відд.:
10 Жигаревич Елисавета
13 Інзіна Микола
14 Коч Роарк Й., Микола
25 Ткач Олександер
29 О'Малія Синтія
59 Стахів Андрій; Клюфас Стефан; Пелещук Данило
70 Дворський Христофор; Ляшук Оксана
82 Келлій Риян
83 Пласкин Володимир, Анна Маріянна
120 Різзо Христорф
155 Горняк Іван
162 Батенчук Марко
168 Косович Чарлс Л.
170 Флойд Марко, Іван
177 Блакі Дженіфер А.
217 Сірик Микола
231 Ворд Чарлс А. мол.
236 Шерпон Леслі
256 Футерко Даніля, Михайло
268 Дутка Володимир, мол.
305 Крані Філісія Р.; Андрусишин Томас В.
307 Карапетіян Марія, Віра
318 Паник Ашлій
327 Зарицький Меланія
349 Дністрян Олександер
374 Храпливий Наталка
379 Федай Христина
383 Дунлап Христина
389 Петрусі Соня
424 Гичко Федор, Аймі
450 Кендаль Святослав
467 Добіс Гарі М., Роберт
481 Морозович Микола 2.
487 Сіх Коллена Кімберлі
53 Крисалка Делоріс, Стефанія
113 ДеМальта Ерік
119 Матлак Ірена
120 Барр Шарон
123 Еттінгер Шейла
131 Сантіяго Марко
161 Цибак Джойс
183 Рейнгардт Христина
207 Кумінгс Анна
340 Ромуалдо Річард
385 Павлишин Володимир; Анастас Володимир мол., Наталка; Павлишин Павло, Степан
408 Співак Андрій П.М., Катерина І., Олександра М.
439 Кухтарук Андрій, Ірена, Ярослав
465 Благута Богдан
505 Волос Лорріан, Гус М., Кевін А. Прочера Бартлій, Нансі; Пшик Джансон, Григорій, Хрис

ЧЛЕНИ, ПРИЙНЯТІ НАНОВО

Відд.:
22 Пергранде Памеля, Кімберлі М.
47 Нооне Карл
119 Матлак Ірена
120 Баршарон Францес
161 Цибак Джойс
183 Рейнгардт Христина
319 Вельгос Степан 2, Григорій 2
505 Волос Гус, Кевін, Лорейн; Пшик Джансон, Григорій, Христофор

ЧЛЕНИ, ПРИЙНЯТІ З ПЕРЕХІДНИМИ ЛИСТАМИ:

Відд.:
29 Вельгос Григорій 2, Степан 2
46 Джубінський Карен, Сусанна; Бортничак Давид; Анастасі Микола 2; Кліфорд 2; Стемплер Ашлій; Валко Катерина; Черн Патриція
372 Першин Григорій; Мелодій; Поселюжний Карін, Янниця

ЧЛЕНИ, ЯКІ ЗМІНИЛИ КЛЯСИ АБО СУМИ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:
112 Еверит Брандон, Тодд А.
467 Федаш Дарія К.

ЧЛЕНИ СУСПЕНДОВАНІ:

Відд.:
37 Гаргіло Ашлій
46 Хром'як Катерина
59 Бойко Михайло
126 Дидів Гейтер
204 Гамалій Микола
206 Ключевіць Лорі, Крайг
217 Лейх Марія
340 Хумадевський Арлен, Джак

ЧЛЕНИ, ЯКІ ПЕРЕЙШЛИ З ПЕРЕХІДНИМИ ЛИСТАМИ:

Відд.:
88 Першин Григорій, Мелодій; Поселюжний Карін, Янниця
144 Анастасі Кліфорд 2, Микола 2; Бортничак Давид; Джубінський Карен, Сусанна; Стемплер Ашлій; Валко Катерина; Черн Патриція
319 Вельгос Григорій 2, Степан 2

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВІДІЙШЛИ ІЗ ЗВОРОТАМИ В ГОТІВЦІ:

Відд.:
22 Перганда Памеля, Кімберлі
32 Сінгер Михайло

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВІДІЙШЛИ З ВИПЛАТАМИ ПОВНИХ СУМ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:
10 Гопалюк Анна
25 Поточняк Антоній
38 МкҐрюрі Бони Л.
42 Брежняк Микола; Михалко Марія-Марта
63 Балл Володимир
75 Карпенко Андрій
130 Стечин Петро
153 Музика Олександер
158 Берчук Стефан
173 Кіт Кевін М.
176 Воробель Елисавета
177 Вербінський Джой Т.
216 Головчак Андрій; Поритко Юрій
217 Наррiс Річард П.
224 Кецик Стефан мол.; Розамарія, Ірена, Михайло
226 Громик Люба
238 Яваров Джані К.; МкДжін Аліса
257 Кіскі Зірка; Ґломба Степан
287 Зінич Юрій
289 Андревс Томас
326 Ковч Дарія
341 Недін Стефан
346 Лаврів Тарас
371 Басняк Наталка, Тетяна, Христина
372 Шніпер Джеймі
375 Сенковський Соня
379 Субота Наталка
413 Шройдер Джеффрій
432 Вашук Зенон
434 Павлів Христофор; Штурин Тетяна
437 Олексин Ігор
439 Голунга Юдій Л.
457 Труш Андрій
465 Мороз Галина, Богдан
484 Ярмак Тетяна

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВИПЛАТИЛИ ВПОВНІ ВКЛАДКИ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:
9 Нарадко Давид
22 Паціоні Линн
38 Фалат Патриція, Марія
47 Нооні Карл
57 Павлів Оксана
78 Гуняра Тодд
94 Кудла Катерина
109 Стажецькі Карен, Нансі
123 Гайгс Катерина
147 Кар Мирон, Володимир
155 Фединишин Василь, Йосип
170 Марголиц Моніка; Дидик Данило 2
177 Реичан Лука; Фрезза Донна; Сілва Розамарія
179 Стефанович Катерина
239 Гаппі Лорі
276 Ямері Річард М., Рональд, Роберт, Сучинський Сільвія, Марія, Карол; Мішель Лин.
332 Седіло Томас
334 Тарнацький Тереза М.; Сімон Юлія
352 Маршалок Орест М.
445 Нарожняк Фредій І., Венедій
456 Ричуняк Антоніо, Юнія
460 Гарасим Михайло; Мокан Елізабет; Овчаренко Елисавета

ЧЛЕНИ, ЯКІ ПЕРЕЙШЛИ ДО ДЕПАРТАМЕНТУ ДОРОСЛИХ З МОЛОДЕЧИМИ ГРАМОТАМИ (ПЛАТЯТЬ ФОНДИ):

Відд.:
340 Василюк Роберто

ЧЛЕНИ, ЯКІ ПЕРЕЙШЛИ ДО ДЕПАРТАМЕНТУ ДОРОСЛИХ З КРЕДИТОМ:

Відд.:
124 Шварц Алисі М.

ЧЛЕНИ, ЯКІ ПОМЕРЛИ:

Відд.:
83 Кирилюк Давид
414 Гандзя Карол

ДЕПАРТАМЕНТ ДОРОСЛИХ

НОВІ ЧЛЕНИ:

Відд.:
14 Отрок Михайло, Христофор
23 Мудрий Джанет
27 Гайдучок Леонард
34 Лющик Григорій
39 Прибила Остап; Білий Марія; Дадерко Анна, Єва
42 Брезнак Микола М.
53 Максимович Василь
59 Яцишин Еміль; Терлецький Іван, отець
82 Васильченко Катерина
87 Трояновський Михайло
122 Василик Станлій
124 Шварц Аліза
158 Лобур Василь мол.
161 Ді Пстрес Ворен
164 Тетик Софія
170 Флойд Давид, Катерина, Генрі
173 Гарванко Лідія
174 Сторожук Богдан; Савчук Марта
200 Пригода Лінда 2; Прочанин Марко
217 Торелля Михайло мол. Кечун Сусанна М.
230 Проник Луїз
234 Каплун Джеймс, Уляна Д.
235 Манагган Сандра
242 Ягер Кларенс
266 Душищ Евгенія
267 Флис Марія
276 Іваницький Степан
281 О'Коннель Дженіфер
293 Дравгон Варвара
316 Баско Казіміра; Троїцька Анна Е.
364 Попадик Михайло
368 Костик Володимир
375 Сагасайло Люба
377 Куц Зенон
379 Куриця Ігор Л. д-р; Субота Наталка Д.
397 Манко Марко
407 Вербовий Стефан
434 Сидоров Іван; Штурин Тетяна
472 Голойда Ольга; Іваницький Віра
487 Сих Євген П.

ЧЛЕНИ, ПРИЙНЯТІ НАНОВО:

Відд.:
4 Селак Юрій, Анна
22 Куен Дженевієв; Перганда Елисавета
37 Бжозовський Марія
55 Шиманська Анна, Ірина, Марія
59 Яцишин Еміль
78 Валосін Андрій *
81 Зацепло Іван *
83 Мадільний Бронислав; Олеарчик Рената
204 Крикун Анна; Кандюк Галина
221 Фітель Микола *; Лесейко Іван; Томко Михайло Проців Роман; Лесик Юрій *; Лисейко Михайлина
230 Проник Лоїз
257 Любецький Катерина
276 Прокопович Сам *
291 Баран Володимир, Анна
319 Пецель Катерина 2; Михаелс Гелена; Коп'як Микола *; Вовк Русель *; Гук Донна М., Іван *, Марко *; Пік Франк *; Стеранка Софія
321 Фуга Ева
331 Клюцкер Михайло *
333 Девіс Бетті
340 Ромуалдо Марло мол. *, Невтон *; Іванчук Василь; Басилюк Ольга; Іванчук Анісія
374 Волощук Петро *
379 Тихий Катерина
397 Сурчко Ніна
427 Москаль Мирослав *
432 Зенчук Ярослав *
442 Трушик Ярослав *

ЧЛЕНИ, ПРИЙНЯТІ З ПЕРЕХІДНИМИ ЛИСТАМИ:

Відд.:
29 Вовк Руссель *; Гуук Донна, Іван *, Марко *; Гелен Михайло; Коп'як Микола; Пік Франко *; Пеціль Катерина 2; Стеранка Софія
46 Боббіє Михайло *; Бортничак Емілія, Марія; Валко Марія; Черн Кевін *, Лінда, Річард *; Стефаник Анна, Джеймс *, Марта; Юбінський Христофор *
57 Ракочий Арета, Роман мол. *, Роман ст., Ярослава; Баран Анна, Володимир
372 Першин Марія
492 Козулак Анна

ЧЛЕНИ, ЯКІ ЗМІНИЛИ КЛЯСИ АБО СУМИ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:
35 Зеліско Петро *
336 Мельничук Надія

ЧЛЕНИ СУСПЕНДОВАНІ:

Відд.:
42 Млинарик Марія
127 Ранній Михайло *
217 Вальзер Ральф ст. *
221 Бариш Катерина
269 Дністрян Ярослав *; Пилипчук Михайло *
277 Тара Анна
368 Пристацький Микола * 2
375 Мазяр Марія
488 Беч Іван

ЧЛЕНИ, ЯКІ ПЕРЕЙШЛИ З ПЕРЕХІДНИМИ ЛИСТАМИ:

Відд.:
76 Банасевич Олена
88 Першин Марія
144 Боббі Михайло *; Бортнічак Емілія, Марія; Валко Марія; Стефаник Анна, Джеймс *; Марта; Черн Кевін *; Лінда, Річард мол. *; Юбинський Христофор *
191 Ракочий Арета, Роман мол. *, Роман ст., Ярослава
291 Баран Анна, Володимир
319 Вовк Русель *; Гуук Донна, Іван *, Марко *; Пік Франк *; Коп'як Микола *; Михаеле Гелена; Пецiль Катерина 2; Стеранка Софія
434 Козуляк Анна

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВІДІЙШЛИ ІЗ ЗВОРОТАМИ В ГОТІВЦІ:

Відд.:
22 Кюінн Дженевієв; Перганді Елисавета
32 Сінгар Річард ст. *, Річард мол. *, Донна, Марія
37 Гаргіоло Роксана 2; Джеймс І.; Бжозовський Марія
47 Попович Ірена (Кітрік)
51 Ольшанський Іван *
53 Крисалка Реба, Стефан мол. *; Скундріх Алвіра
55 Шиманська Анна, Ірина, Марія
63 Джонстон Мелісса
67 Майко Михайло *
81 Зацепило Іван *
83 Надільний Бронислав
131 Сантіяго Евгенія
173 Грицак Михайло *, Петро
204 Джурен Юлія; Крицун Анна
221 Лесейко Михайлина; Лесик Юрій *; Проців Роман *; Томко Михайло; Фітель Микола *; Лесейко д-р Іван *
230 Проник Лоїз; Ондерко Йонг С.
257 Любецький Катерина
276 Прокопович Сем *
321 Фуга Єва 2.
338 Пантрій Елнора
340 Ромуалдо Невтон *; Іванчук Василь; Іванчук Анісія Ромуальдо Маріо мол. *
372 Бредбеннер Гаррі мол. *
379 Тихий Катерина С.
397 Сурчко Ніна, Оксана
408 Гоч Анна
427 Москаль Мирослав
430 Вомпел Роман
442 Трушик Ярослав
450 Сушків Омелян *
472 Гарасимів Стефан

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВІДІЙШЛИ З ВИПЛАТАМИ ПОВНИХ СУМ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:
5 Дуваль Софія
14 Венке Рафаель *
25 Данилюк Раїса
57 Цеговський Роберт *
121 Берій Катерина
156 Забродський Андрій *
171 Бринкач Михайло *
175 Ніньовський Юрій *
194 Ніцкман Рудольф *
200 Прочанин Марко *
204 Лопатинський Олег
217 Гудзь Юрій *
224 Кецик Христал, Стефан
245 Прокіпiюк Василь
253 Ставіярж Станлій *
283 Стриганин Василь, Оксана
289 Андревас Нансі
291 Лобей Арсен
301 Вигінний Гелена І.
305 Коделюк Петро *
321 Наконечний Зеновій *
379 Ваківд Христина
407 Колтало Михайло; Набережний о. Роман; Пахолок Йосип *
427 Тивоняк Софія; Сорока Маріям
433 Барага Іванна
434 Сенишин Галина
446 Карась Василь *
462 Трескот Валентина
471 Стефанюк Мирослав *
503 Дутчак Василь *

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВИПЛАТИЛИ ВПОВНІ ВКЛАДКИ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:
4 Селак Анна, Юрій
5 Дуваль Софія
7 Корінчак Михайло *
14 Отрок Михайло *
16 Козінчак Павлина, Микола
29 Касаба Дженів'єв
44 Шеськi Джені
45 Куць Ірена; Андрійчин Ольга
57 Цеговський Роберт *
58 Смолінський Франко *
59 Яцишин Еміль *
78 Фульмер Лео *
83 Олерчик Рената М.
94 Кончак Микола *
96 Леско Андрій *
112 Романович Павло *; Край ло Агнес
114 Смоляк Іван
123 Хомко Едвард *
126 Славник Іван *
131 Шах Стефан
147 Кар Тереза; Стадник Ігор *
155 Федишин Алберта А., Йосип *
161 Федушка Меланія А.; Шелегеда Йосип *
165 Корнова Іванна
170 Коблан Аліза П.; Фусяк Джаніна; Вандзіляк Анна
171 Солтис Марія; Куфта Сімон ст. *
174 Савчук Марта
175 Ніньовський Роман *
176 Грод Іван *
180 Міскало Іван *
183 Біляк Стефан *
200 Паращук Євген мол. *
204 Кандюк Галина
226 Кравчук Анна
234 Крейць Михайло мол. *
240 Костик Нестор
242 Височанський Соня
266 Карп Сильвія
276 Соколик Оксана
292 Щербій Лідія
301 Тимцюрак Тамара
305 Довній Патрик *
313 МкҐай Ірена
322 Сенерчин Андрея
325 МкДонеґг Йосиф *
333 Девіс Бетті
345 Вовк Володимир
356 Томпсон Елізавета; Симчич Петі *
362 Кривін Іван *
372 Предко Йосиф *
373 Армич Іван *
374 Николишин Петро *
375 Вірчук Марія І.
376 Денеж Стефан *
383 Зіглер Катерина
399 Дзядик Стефанія
407 Дацюк Володимир *; Коваль Маргарита
409 Рибчинський Іван Й.
432 Кінтер Нансій, Іван
445 Семенич Стефанія; Калинович Олеся
452 Волох Ярослава
460 Гарасим Михайло; Михалик Анна; Саландзяк Петер; Овчаренко Маргарита
488 Філь Текля
498 Турок Ольга
218 Падущак Анна
221 Фітель Марія 2; Филипович Стефанія
234 Клодницький Йосифа; Лихатин Іван *
236 Ганніс Петро 2*
245 Локацiо Марія; Єдлинська Ірина *
257 Валорний Анна; Тростянецький Ярослав
259 Гуглик Іван *; Облачинська Пелагія
264 Джелеська Катерина
267 Гурман Марія
268 Липка Текля
271 Рудий Катерина 2.
280 Дутчак Володимир *
283 Латанишин Михайло
292 Левенза Михайло *; Стефаняк Микола *; Шлапаковський Стефан 2*
307 Волошин Марія
316 Братуш Марія; Бладій Марія
337 Корнафель Іван
339 Яринівський Іван
361 Микитин Гринко 2*
379 Косович Григорій *; Шулака Яків *
414 Дубецький Михайло *
442 Фединчук Катерина
448 Олійник Семен *
464 Головатий Петро *
501 Дребет Іван *

ЧЛЕНИ, ЯКІ ПЕРЕЙШЛИ ДО ДЕПАРТАМЕНТУ ДОРОСЛИХ З МОЛОДЕЧИМИ ГРАМОТАМИ (ПЛАТЯТЬ ФОНДИ)

Відд.:
340 Василюк Роберто *

ЧЛЕНИ, ЯКИМ ВИГАСЛА ВАЖНІСТЬ ТЕРМІНОВОГО ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:
157 Чурма Віктор *

ЧЛЕНИ, ЯКІ ПОМЕРЛИ:

Відд.:
5 Самбой Володимир *
20 Синайко Дмитро *
25 Бараболяк Роман
36 Андревс Анна
39 Коваленко Григорій; Гриник Тимко *
45 Шевук Микола *
59 Пiддубна Анна
62 Краутзель Григорій *
66 Саламака Софія
114 Василаті Іван
116 Стражаковський Іван *
127 Навосядлий Варвара; Йопик Василь *; Гелецький Дмитро (три) 3 *
146 Біловус Анна
147 Воляник Марія
150 Аскгарт Катерина
151 Бондарчук Всеволод *
153 Шуль Роза
170 Волошин Явдокія
173 Андрусишин Явдокія
175 Скальський Михайло 2*
182 Іванів Андрій
183 Левенза Михайло *
203 Сидор Теодора
204 Лехицька Марія
206 Колiсник Марія
214 Чолій Марія
217 Олійник Михайло *

АКЦИДЕНТОВЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

НОВІ ЧЛЕНИ:

Відд.:
10 Батицький Давид
25 Ткач Андрій
34 Луцик Григорій
42 Брезнак Микола, Кімберлій
127 Паславський Наталка
169 Коханевич Ловій
200 Прочанин Марко
407 Вербовий Стєпан

ЧЛЕНИ ПРИЙНЯТІ НАНОВО:

Відд.:
79 Вржецнівська Зеновія; Алекс В.
218 Данилчак Іван
267 Урський Володимир *
448 Романик Олена

ЧЛЕНИ, ПРИЙНЯТІ З ПЕРЕХІДНИМИ ЛИСТАМИ:

Відд.:
46 Анастасі Ніна; Валко Марія; Гол Степан *; Коломбо Йосип *; Стефаник Анна; Челак Деніса
492 Козуляк Анна, Марія

ЧЛЕНИ СУСПЕНДОВАНІ:

Відд.:
49 Дорош Володимир *
217 Беннет Патриція
240 Савка Дариль *
269 Дідик Степан *; Павлик Вітолд *, Марія; Походай Ірена; Пилипчук Михайло *
368 Пристацький Микола *
372 Бредбіннер Гаррі *
439 Гудзь Іван *
488 Безанюк Володимир

ЧЛЕНИ, ЯКІ ПЕРЕЙШЛИ З ПЕРЕХІДНИМИ ЛИСТАМИ:

Відд.:
144 Анастасі Ніна (Челак); Челак Денис; Коломбо Йосип *; Голд Стефан *; Стефаник Анна; Я ко Марія
320 Ганас Олександер
434 Козуляк Анна, Марія

ЧЛЕНИ, ЯКИМ ВИГАСЛА ВАЖНІСТЬ АКЦИДЕНТОВОГО ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:
45 Давид Григорій *
146 Михальчик Микола *; Шнурівський Петро *
231 Гучко Неллі
277 Лечко Микола *
361 Брода-Юлія
379 Запухляк Іван
471 Добровольський Стефан
484 Карпінка Володимир *

ЧЛЕНИ, ЯКІ ПОМЕРЛИ:

Відд.:
83 Кирилюк Давид *
116 Стрижаковський Іван *

ЗІРКОЮ (*) Є ПОЗНАЧЕНІ ПРІЗВИЩА ТИХ ДОРОСЛИХ ЧЛЕНІВ ЧОЛОВІЧОЇ СТАТІ, ЯКІ НЕ ПЛАТЯТЬ ПЕРЕДПЛАТИ НА ГАЗЕТУ.

ЧИСЛОВЕ ЗІСТАВЛЕННЯ ПРО РУХ ЧЛЕНСТВА УНСОЮЗУ

	Молодь	Дорослі	АДД	Разом
(Стан з 31 жовтня 1986)	18,820	50,731	6,849	76,400
Активні члени				
(Приріст у листопаді)				
Нові члени	47	57	13	117
Прийняті наново	18	72	5	95
Прийняті з перехідними листами	18	29	8	55
Зміни кляс забезпечення	3	2	—	5
Прийняті з Деп. Молоді	—	1	—	1
Разом	86	161	26	273
(Убуток у листопаді)				
Суспендовані	10	11	12	33
Відійшли з перех. листами	18	30	9	57
Зміни кляс забезпечення	3	2	—	5
Відійшли до дорослих	2	—	—	2
Померли	2	73	2	77
Вибрали гроші	34	55	—	89
Відійшли з випл. п. сум забезп.	46	35		81
Виплатили вповні вкладки забезп.	41	81	—	122
Відійшли на част. випл. забезп.	—	—	—	—
Відійшли на безпл. прод. забез	—	—	—	—
Вигасла важність забезпечення	—	1	9	10
Разом	156	288	32	476
Члени, які виплатили вкладки:				
(Приріст у листопаді)				
Виплачено забезпечення	81	41	—	122
На безпл. продовж. забезп.	6	7	—	13
Разом	87	48	—	135
(Убуток у листопаді)				
Померли	22	1	—	23
Вибрали готівку	32	12	—	44
Повернені в активні	4	—	—	4
Вигасло продовж. забезп.	5	5	—	10
Разом	63	18	—	81
Разом усіх членів УНСоюзу з кінцем місяця 30 листопада 1986 р.	18,774	50,634	6,843	76,251

ЗІСТАВЛЕННЯ ЗГІДНО З КЛЯСАМИ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ДЕПАРТАМЕНТУ МОЛОДІ:

(Стан з 30 листопада 1986)

Кляса	Число
Кляса 1-ша	194
Кляса 2-га	140

НОВІ КЛЯСИ

Кляса	Число
Кляса E18	2,620
Кляса E20	2,851
Кляса E65	302
Кляса P20	4,231
Кляса P65	118
Кляса TP65	1,231
Кляса SP-48	58
Кляса SP-49	105
Разом	11,850

ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ДЕПАРТАМЕНТУ ДОРОСЛИХ

Кляса	Число
Старий рід забезп.	14
Кляса O	68
Кляса T	742
Кляса W	9,768
Кляса P20	8,573
Кляса E20	7,454
Кляса E65	2,237
Кляса P65	1,174
Кляса DP60	136
Кляса DP65	764
Кляса SP-W	78
Кляса SP-E65	58
Кляса ADD	6,843
Кляса T10	400
Кляса T5	137

ДОРОСЛІ ЧЛЕНИ З МОЛОДЕЧИМИ ГРАМОТАМИ:

Кляса	Число
Кляса P20	628
Кляса E20	396
Кляса P65	32
Кляса E65	67
Кляса E18	16
Разом за листопад 86	39,585

УВАГА

яку кожний відділовий урядовець і член УНСоюзу повинен прочитати і відповідно до неї достосуватись. Ті повнолітні члени Молодечого Департаменту, що тут проголошені в рекордовому звіті за місяць листопад ц.р., як суспендовані, можуть бути **ПРИЙНЯТІ** наново в члени УНСоюзу, якщо зголосяться до секретарів своїх Відділів і заплатять за час суспензи вкладки, бо інакше члени будуть позбавлені всіх членських прав, запомог, і привілеїв, за винятком тих прав, які є застережені грамотою і статутом. Те саме відноситься також до тих членів, які впродовж листопада 1986-го року взяли перехідні листи і ще досі не зголосилися до інших повноправних Відділів УНСоюзу.

ВОЛОДИМИР СОХАН
головний секретар

МІСЯЧНИЙ ЗВІТ ГОЛОВНОГО КАСИРА УНСОЮЗУ

ЗА МІСЯЦЬ ЛИСТОПАД 1986 Р.

ПРИБУТКИ:

Вплати вкладок усіх кляс Життьового Забезпечення

Відділ	Заплатня
1	160.97
2	88.86
4*	260.61
5	1,256.21
6	318.27
7*	979.34
8*	1,300.81
9	132.92
10	226.60
11	84.60
12	40.75
13	1,702.41
14	913.18
16	399.46
17	213.77
19	248.13
21	266.14
22	1,542.41
23	191.24
24	31.26
25*	3,868.90
26	230.91
27*	1,854.52
29*	180.86
30	50.45
31	180.24
32	1,415.99
33	90.71
34	426.57
35	23.55
36	127.28
37	533.90
38	530.33
39	3,231.03
41	11.67
42	1,571.95
44	123.47
45*	235.32
46*	274.58
47	1,355.91
48	336.30
49	676.92
50*	106.13
51	1,098.67
52	91.62
53	1,119.06
56	514.60
57	682.29
58	36.50
59	1,987.89
61*	534.58
62*	42.36
63	1,106.28
66	330.77
65	59.06
67*	51.50
70*	1,753.44
73	14.26
75	286.68
76	872.65
78	615.85
79*	177.24
81*	360.39
82	532.66
83	2,110.64
86	674.03
87*	82.49
88	1,788.42
91*	193.69
92*	41.80
93	608.76
94	2,653.72
95*	30.08
96*	632.21
98	109.50
99	84.70
100	58.15
101	314.09
102	404.35
104	126.27
105	94.28
107	120.58
108	17.39
109	93.22
112	593.78
113	361.56
114	1,338.64
115	603.93
120	800.72
121	474.62
122	63.24
123	521.70
124	73.83
125*	644.04
126	25.11
127	1,213.97
128*	376.33
129	87.21
130	134.49
131*	440.02
132*	50.90
133	818.35
134	64.74
135*	17.30
137	278.69
139	321.48
140	339.68
141*	25.05
142*	539.79
143*	97.57
145	118.44
146*	1,105.15
147	802.81
150*	47.15
151	141.62
153*	4,487.24
154	199.29

Відділ	Заплатня
156	573.58
157*	598.50
158*	472.38
162*	390.10
163	1,164.50
164*	322.58
165*	280.63
167	80.41
168	200.86
169	396.94
170	1,147.71
171*	1,769.70
172*	336.61
173	851.89
174	1,272.87
175	366.53
177	273.81
178*	92.28
179	140.40
180	502.10
182	738.67
183	693.95
184	286.06
190	25.32
191*	840.06
192	286.25
193	29.45
194	847.95
200	657.73
203*	78.61
204	2,053.87
206	1,245.74
209	300.84
211	57.93
212*	150.45
213*	106.63
214*	1,020.32
215	4.81
216*	1,501.06
217	1,974.27
218	144.77
219*	328.63
220	1,252.31
221	1,597.50
222*	333.72
223	188.41
224	165.87
225	1.56
228	22.56
230	1,159.09
231*	1,012.40
233*	885.40
234*	324.37
235	358.12
236	310.71
237*	413.85
238	700.92
239	228.45
240	2,968.00
241	112.35
243	200.85
245	961.04
247	46.38
248	105.81
253	202.43
254	469.50
256	298.32
257*	1,329.44
258	45.33
259	273.19
260	30.35
261	272.43
263	177.09
265	56.80
266	1,908.48
267*	593.96
268*	323.83
269	960.55
270	533.36
271*	1,643.97
274*	489.44
275*	26.73
276	770.95
277	1,693.78
280	21.13
281	373.74
282	113.42
283	491.37
285	670.08
286	149.57
287*	626.72
288*	128.46
290	306.57
291	537.71
292	1,125.67
293	349.11
294	16.34
295	622.88
296	66.62
299	26.19
301	637.85
303	140.29
304	258.02
305*	917.11
306	134.55
307	545.82
309*	30.10
312	36.10
313	32.50
316	2,096.99
317	322.49
318	168.47
319	1,242.14
320	797.30
321	543.21
322	130.59

Відділ	Заплатня
323	456.99
324	579.83
325	380.77
328*	445.43
331*	747.69
332	141.87
333	590.83
336	874.25
337	979.75
338	567.50
339*	264.23
341	1,006.10
342*	304.09
343*	233.08
346	561.93
347*	528.55
348*	1,069.53
349	1,315.71
350	323.32
352	509.74
353	1,280.41
354	308.85
355	122.56
356	423.67
360*	1,134.23
361*	1,271.00
362*	404.41
364*	349.83
367	701.00
368*	2,809.16
369*	148.56
370*	110.13
371	1,066.74
372	1,489.25
373	59.13
375	1,349.23
376	17.36
377	950.96
379	1,962.32
382	229.53
383	615.38
385	1,542.65
387*	42.65
389*	60.11
394	162.41
399	708.56
400	57.45
401*	349.60
402*	3,247.09
406	278.20
407*	1,327.69
408	90.92
409*	258.38
412*	209.17
413	8.47
414	716.83
415*	81.54
416*	795.21
418	140.82
419*	257.68
423*	619.72
424	358.77
426	593.71
427*	899.42
428	14.52
432*	2,332.90
433*	524.21
434*	999.48
435*	211.23
437	643.58
438*	97.70
439*	1,617.33
440*	480.38
441	1,446.26
442	565.68
443*	224.01
444*	1,143.66
445*	559.82
448	558.13
450	326.97
451*	500.09
452	413.07
454*	706.11
455	629.33
456*	492.39
457	67.88
458*	4,701.90
459*	198.70
460*	1,048.20
461*	573.19
462*	769.96
464	436.36
465	897.33
467	152.25
470*	33.72
471*	693.42
472	656.91
473*	1,762.18
474*	125.29
477	119.69
480*	211.55
481*	406.49
484	1,198.10
485	12.58
486*	149.23
487*	126.90
489	487.05
490	693.69
496	166.82
498*	245.15
500	65.76
502*	606.41
503	201.44
504*	312.13
505*	197.57
506*	272.91

Вкладки зібрані в усіх клясах Життьового Забезпечення 204,746.61

Вплати вкладок Акцидентового Забезпечення

Відділ	Заплатня
1	6.20
2	33.00
6	60.20
8	42.00
10	20.40
13	52.70
14	10.25
16	33.50
17	20.75
22	78.70
25	97.95
27	45.65
29	11.00
32	38.55
34	6.50
35	11.00
37	37.85
38	4.80
42	57.60
44	.85
46	6.50
47	10.90
48	6.30
49	45.20
50	34.45
51	25.95
53	9.20
57	13.60
59	70.50
61	40.20
66	34.30
67	29.00
70	28.20
75	11.65
76	24.10
78	25.10
79	37.00
81	2.25
83	49.10
88	40.20
93	.85
94	127.05
95	5.00
101	9.20
102	2.10
105	14.00
107	23.30
108	.85
114	6.50
116	20.40
120	36.70
123	6.50
124	1.60
125	51.50
127	7.80
128	11.00
131	37.10
133	27.65
140	9.20
142*	4.50
146	73.00
147	36.90
150	9.20
153*	69.20
156	19.50

Відділ	Заплатня
157*	14.20
158	15.70
162	8.30
163	29.40
164	10.45
166	46.20
168	12.35
170	90.05
171	16.35
172	29.85
173	52.30
174	71.40
180	33.00
182	25.30
183	96.50
184	11.70
194	52.60
200	15.70
204	11.00
206	48.75
209	6.50
214	51.55
217	57.90
219	14.30
220	11.75
221	74.85
222	8.35
230	.85
231	36.85
233	244.65
234	2.50
235	6.50
237	13.00
238	44.95
239	3.50
240	191.75
245	24.45
247	.75
248	2.55
253	2.95
254	14.00
257	23.10
261	10.80
266	39.70
267	22.00
268	6.50
269	36.65
270	16.85
271*	29.45
277	50.00
282	.85
286	34.10
287	56.70
291	20.20
292	17.00
295	67.20
301	9.20
304	34.45
305	22.00
317	18.60
320	27.75
325	11.00
328*	10.80
331	28.10
336	23.40
337	44.30

Відділ	Заплатня
341	15.90
346	137.20
347	12.50
348	11.35
349	19.10
350	4.80
352	89.70
353	23.30
360	120.85
361	29.00
367	51.20
368*	56.70
369*	22.35
371	35.20
372	14.50
375	20.25
383	9.20
385	31.80
387	63.50
399	62.30
401	9.20
402*	105.70
404	51.20
406	11.00
407	22.75
408	24.00
412	9.20
416*	54.50
423	(1.80)
424	28.30
426	9.20
427	43.40
428	4.80
432	27.60
433	9.20
434	78.60
437	76.35
439*	66.45
440	15.85
441	115.80
442	62.00
443*	18.40
444	41.00
445	20.50
450	2.45
454	27.45
456*	56.70
458	3.65
460	77.00
461*	38.20
462	25.80
464	50.70
465	42.85
471	53.50
472	42.90
473	40.80
474	41.20
480	11.10
484	18.60
487	37.00
490	9.20
496	9.60
500	24.60
503	12.20
506	9.20

Вкладки зібрані в клясі Акцидентового Забезпечення 6,358.60

ВИПЛАТИ ПОСМЕРТНИХ ЗАПОМОГ У МІСЯЦІ ЛИСТОПАДІ 1986

Відд.	Прізвище, ім'я	Сума
14	Роговський Володимир	1,000.00
16	Андрушин Василь	1,000.00
25	Бараболяк Роман	500.00
39	Гриник Тимко	1,000.00
48	Шевчук Микола	1,000.00
62	Краутзель Юрій	1,000.00
83	Кирилюк Давид	2,000.00
83	Кирилюк Давид	5,000.00
83	Мацкич Іван	1,000.00
83	Мацкич Іван	2,000.00
94	Старик Анна	500.00
96	Інгел Анна	1,000.00
101	Хома Марта	1,000.00
116	Стрижаковський Іван	5,000.00
116	Стрижаковський Іван	2,000.00
116	Стрижаковський Іван	2,000.00
127	Ґелецький Дмитро	1,000.00
127	Ґелецький Дмитро	1,000.00
127	Ґелецький Дмитро	1,000.00
127	Ходай Омелян	1,000.00
127	Навосядлий Варвара	500.00
127	Йопик Василь	1,000.00
150	Данилюк Данило	500.00
153	Фетич Софія	1,000.00
153	Фетич Станіслав	2,500.00
153	Фетич Софія	1,000.00
175	Скальський Михайло	500.00
175	Скальський Михайло	500.00
177	Рекрут Ірена	500.00
177	Рекрут Ірена	1,000.00
194	Салдан Ярослав	1,000.00
214	Чолій Марія	500.00
217	Оліник Михайло	1,000.00
218	Падучак Анна	500.00
219	Медюх Василь	500.00
220	Роздільський Петро	500.00
221	Маршалок Панко	1,000.00
221	Зборовська Пелагія	1,000.00
234	Лихатин Іван	500.00
236	Ганас Петро	500.00
236	Ганас Петро	1,000.00
237	Кумінгс Олександер	500.00
257	Зако Василь	500.00
257	Хайлов Анна	3,000.00
257	Валорний Анна	1,000.00
268	Липка Текля	500.00
271	Рудий Катерина	500.00
271	Рудий Катерина	500.00
277	Заяць Яким	1,000.00
296	Дмитрів Катерина	1,000.00
305	Кечула Михайло	1,000.00
316	Мейрат Анна	500.00
361	Борис Теодор	1,000.00
368	Василів Андрій	500.00
369	Родрігнес Феся	1,000.00
372	Білецька Анна	500.00
373	Ґреско Марія	500.00
379	Шулака Яків	500.00
379	Струх Річард	500.00
379	Струх Річард	500.00
379	Косович Григорій	500.00
406	Тиханський Павло	1,000.00
422	Струк Іван	500.00
422	Бузан Павло	250.00
442	Фелинчук Катерина	1,000.00
457	Дмитренко Ніна	500.00
464	Бойко Марія	300.00
464	Головатий Петро	300.00
466	Буцак Іван	1,000.00
466	Солук Михайло	1,000.00
466	Солук Михайло	1,000.00
484	Бурак Анна	1,000.00
484	Бурак Анна	500.00
487	Ніеприцький Олександер	500.00
501	Дребет Іван	1,000.00
Разом		73,350.00

ЗАПЛАТИ ЗАПОМОГ З БРАТСЬКИХ ФОНДІВ ЗА МІСЯЦЬ ЛИСТОПАД 1986

Відділ	Прізвище, ім'я	Сума
9	Салак Гелена	50.00
35	Ковалишин Анна	50.00
37	Вейґ Юлія	50.00
39	Фраціян Софія	50.00
39	Каменюк Текля	50.00
39	Купровський Анна	50.00
39	Курилко Анна	50.00
39	Протас Михайло	50.00
44	Бодник Катерина	50.00
47	Муха Анна	50.00
70	Кірчов Марія	50.00
88	Бараннік Андрій	50.00
99	Ґамбле Стефанія	50.00
99	Зінковський Наталка	50.00
102	Купчик Степан	50.00
126	Семюскій Станлій	50.00
131	Басараб Анна	50.00
137	Труш Іван	50.00
168	Медвик Діяна С.	50.00
173	Ядик Марія	50.00
173	Ядик Петро	50.00
200	Новосад Михайло	50.00
204	Близнак Іван	50.00
204	Гавришенко Онуфрій	50.00
204	Рудик Ірина	50.00
204	Салик Степан	50.00
221	Хадула Василь	100.00
239	Ланик Анна	50.00
239	Пеленська-Пасіка Ірина	50.00
239	Пенцак Дарія	50.00
239	Семков Катерина	50.00
240	Борщ Григорій	50.00
240	Юрків Михайло	50.00
242	Грешко Катерина	50.00
245	Ґульґун Гелена	50.00
245	Труш Софія	50.00
276	Папинчак Ольга	50.00
286	Балутянський Іван	50.00
305	Варго Єрусель	50.00
336	Романяк Анастасія	50.00
353	Грон Ірина	50.00
353	Старанчак Катерина	50.00
361	Яворський Іван	50.00
361	Яворська Ольга	50.00
361	Конюх Андрій	50.00
361	Конюх Катерина	50.00
361	Левицька Марія	50.00
364	Толошкевич Анастасія	50.00
368	Гнатюк Віра	50.00
371	Повалачик Стефанія	50.00
387	Шумський Стефан	50.00
430	Зін Михайло	50.00
Разом		2,650.00

ФІНАНСОВИЙ ВІДДІЛ
ПРИБУТКИ ЗА ЛИСТОПАД 1986

Членські вкладки	$211,105.21
Прибутки книгарні і друкарні	97,448.68
Прибутки від інвестицій:	
Бондів	333,343.21
Реальності в Керґонксоні, Н. Й.	33,687.62
Гіпотечних позичок	39,149.48
Членських позичок	3,583.45
Уділів	20.00
Банків	2,298.43
Позички для Корп. Дому У.Н.С.	100,000.00
Разом	**$512,082.19**
Звороти:	
Федеральних і стейтових податків та соціяльного забезпечення працівників	$13,731.41
Канадських податків і пенсійних оплат працівників	492.12
Податків від заморгеджованих реальностей	1,391.00
Премії шпитального забезпечення працівників	1,176.52
Коштів інвестицій	450.00
Стипендій	500.00
Коштів подорожей	89.83
Разом	**$17,830.88**
Різні прибутки:	
Пожертви до Фонду Наглої Потреби	5.00
Зиск при продажі бондів	469.81
З продажі англ. Енц. Українознавства	1,000.00
Пожертви до Фонду Укр. Спадщини	1,105.00
Перенос до сирітського фонду	500.00
Разом	**$3,079.81**
Інвестиції:	
Дозрілі і продані бонди	$452,973.99
Сплачено гіпотечних позичок	16,052.80
Сплачено членських позичок	751.40
Разом	**$469,778.19**
Разом загальний прибуток на листопад 1986	**$1,311,324.96**

ВИДАТКИ ЗА ЛИСТОПАД 1986

Виплати членам:	
Грошові звороти	$32,622.45
За дозрілі вивінувальні грамоти	67,450.00
Посмертні допомоги	73,350.00
Відсотки від посмертних допомог	65.34
Премії за реасикурацію	4,709.63
Повернені вкладки	1,555.00
Допомога з Фонду Братського	2,650.00
Стипендії	800.00
Разом	**$183,202.42**
Видатки:	
Союзівки	$45,560.35
Книгарні і друкарні	100,208.11
„Свобода" за орган	88,038.29
Організаційні видатки:-	
Оголошення	$3,313.32
Лікарські бадання нових членів	187.45
Винагорода обласних організаторів	5,998.92
Кошти Відділових приборів	127.00
Кошти обласних засідань	1,487.11
Разом	**$11,113.80**
Платні, забезпечення і податки:	
Платня головних урядовців	10,697.90
Платня працівників	33,058.20
Премії за шпитальне забезпечення працівників	19,299.89
Федеральні і стейтові податки та соціяльне забезпечення працівників	19,835.39
Канадські податки і пенсійні оплати працівників	738.32
Разом	**$83,629.70**
Загальні адміністративні видатки:	
Банкові оплати за опіку над бондами	$40.42
Книжки і друки	146.95
Загальні канцелярійні видатки	1,066.74
Оплати до асекураційних урядів	105.00
Кошти канадської канцелярії	125.00
Поштові оплати	1,360.80
Кошти друків і приборів	1,242.45
Обслуга машин	614.30
Кошти телефону	766.77
Загальні кошти подорожей	3,492.51
Разом	**$8,960.94**
Різні видатки:	
Страта при продажі бондів	$55.68
Дотації	1,500.00
Спортова акція	67.59
Видатки з Фонду Оборони Укр. Спадщини	2,920.37
Виплати Відділу Братської діяльности	500.00
Кошти компютеризації	2,700.00
Відсотки від закуплених бондів	712.00
Разом	**$8,455.64**
Інвестиції:	
Закуплено бонди	$436,924.72
Уділено гіпотечні позички	231,000.00
Уділено позички на підклад грамот	11,913.45
Капітальний ремонт на Союзівці	3,293.52
Разом	**$683,131.69**
Видатки за листопад 1986	**$1,211,300.94**

БАЛЯНС

СТАН ЧИННИЙ:		СТАН ДОВЖНИЙ — ФОНДИ:	
Готівка	$593,070.63		
Бонди	40,486,844.34		
Уділи	1,153,230.39	Забезпеченевий	$55,511,243.96
Гіпотечні позички	4,678,620.56	Акцидентовий	1,506,679.71
Позички на грамоти	762,334.45		
Реальності	1,116,731.34	Братський	(85,669.78)
Друкарські і електронічні машини	356,954.47	Сирітський	351,246.31
Позичка для Корпорації Дому УНС	8,000,000.00	Захисту	(120,139.45)
Позичка для УНС Корп. Ім. Д. Галичина	104,551.04	Наглої потреби	88,976.47
Разом	**$57,252,337.22**	**Разом**	**$57,252,337.22**

УЛЯНА ДЯЧУК
головний касир

НОВІ МЕЖІ ВІКУ ТА СУМ ПРИ ЗАБЕЗПЕЧУВАННІ БЕЗ ЛІКАРСЬКИХ ОГЛЯДИН
Важні від 1-го січня 1983 р.

З 1-им січня 1983 р. ввійшли в силу нові межі віку та максимальні суми забезпечення, на які можна вносити аплікації без лікарських оглядин. Із цією зміною, апробованою рішенням Головного Екзекутивного Комітету, особи в доброму стані здоров'я можуть вносити аплікації на забезпечення без лікарських оглядин в ось таких межах сум забезпечення та віку:

$50,000 до віку 40 років
25,000 до віку 45 років
10,000 до віку 50 років
5,000 до віку 55 років
3,000 до віку 60 років
1,000 до віку 65 років

Сума забезпечення з лікарськими оглядинами не має обмежень, за винятком законних у деяких стейтах.

LIMITATIONS OF AGES AND AMOUNTS FOR NON-MEDICAL INSURANCE
Effective January 1, 1983

New limitations will be in effect from January 1, 1983, for maximum amounts of non-medical insurance at various ages. With these changes, approved by the Supreme Executive Committee, persons in good health may submit non-medical applications for the following maximum amounts of insurance:

$50,000 to age 40
25,000 to age 45
10,000 to age 50
5,000 to age 55
3,000 to age 60
1,000 to age 65

There is no limit to the amount of insurance with a medical examination except where limited by some state laws.

ЗВІТ ОРГАНІЗАЦІЙНОГО ВІДДІЛУ УНСОЮЗУ

ЗА МІСЯЦЬ ЛИСТОПАД 1986 Р.

ЗДОБУТКИ ОРГАНІЗАТОРІВ УНСОЮЗУ ПО ОКРУГАХ У ЛИСТОПАДІ 1986 Р.

Ч.В.	Організатор	Придбав у листопаді	Сума забезпечення				Разом у 1986 р.
	Округа АЛЕНТАВН						
124	І. Драбік	1	1,000				1
318	С. Саюк	1	2,000			1сп	1
		2	**3,000**			**1сп**	
	Округа БАЛТИМОР						
34	Л. Блонарович	2	8,000	1АДД			13
	Округа БОСТОН						
307	Д. Мельник	2	10,000			2сп	6
	Округа БОФФАЛО						
87	І. Трояновський	1	2,000				1
127	Марія Гаравус	1	5,000	1АДД			9
		2	**7,000**	**1АДД**			
	Округа ЧІКАГО						
379	В. Семків	4	4,000				19
472	Степанія Кочій	2	8,000			2сп	4
		6	**12,000**			**2сп**	
	Округа КЛІВЛЕНД						
364	В. Брездун	1	2,000			1сп	1
	Округа ДІТРОЙТ						
82	Уляна Марущак	2	2,000				6
94	Р. Татарський	4	20,000	4АДД			16
174	А. Слюсарчук	2	2,000				23
235	І. Мельник	1	5,000				1
		9	**29,000**	**4АДД**			
	Округа ДЖЕРЗІ СИТІ						
25	Марія Савчак	2	6,000	1АДД			8
70	М. Шеремета	2	7,000				11
170	А. Благітка	5	58,000			3сп	9
281	М. Сірий	1	2,000				4
		10	**73,000**	**1АДД**		**3сп**	
	Округа МІННЕАПОЛІС						
487	М. Денисюк	2	2,000				3
	Округа МОНТРЕАЛЬ (Канада)						
434	Олександра Дольницька	2	3,000				24
	Округа НЮАРК						
14	М. Отрок	4	6,000			2сп	5
27	Р. Лапичак	1	5,000				14
234	М. Хитра	2	2,000				2
371	М. Дериш	1	1,000				6
		8	**14,000**			**2сп**	
	Округа НЮ ГЕЙВЕН						
23	І. Бінковський	1	2,000				1
59	Т. Сливінський	5	10,000				15
		6	**12,000**				
	Округа НЮ ЙОРК						
158	Емілія Саноцька	1	5,000				2
200	І. Пригода	4	12,000	1АДД			11
256	О. Мартинець	2	2,000				4
267	І. Флис	1	1,000				2
293	Марія Душник	1	1,000				11
327	Зеновія Зарицька	1	1,000				12
450	Евстахія Мілянич	1	2,000			1сп	6
		11	**24,000**	**1АДД**		**1сп**	
	Округа ПАССЕЙК						
42	І. Хомко	3	12,000	2АДД		1сп	26
	Округа ПЕРТ АМБОЙ						
155	Меланія Льоренс	1	1,000				1
168	І. Бабин	1	2,000			1сп	1
349	М. Захарко	1	1,000			1сп	14
		3	**4,000**			**2сп**	
	Округа ФІЛЯДЕЛЬФІЯ						
10	К. Хільченковський	2	7,000	1АДД			3
83	С. Гавриш	3	3,000				16
162	Д. Федорійчук	1	1,000		1ТР		4
173	П. Щерба	1	5,000				16
231	В. Пастушок	1	2,000			1сп	52
268	Е. Барилка	1	1,000				5
375	П. Тарнавський	1	1,000				26
383	Й. Хома	1	2,000				8
397	М. Нич	1	2,000			1сп	3
424	В. Трипупенко	2	2,000				5
		14	**26,000**	**1АДД**	**1ТР**	**2сп**	
	Округа ПІТТСБУРГ						
53	Д. Головатий	1	2,000			1сп	6
120	Анна Рефт	1	1,000		1ТР		6
161	А. Джула	1	1,000				16
276	С. Іваницький	1	2,000			1сп	8
481	М. Міщук	2	5,000				3
		6	**11,000**		**1ТР**	**2сп**	
	Округа РОЧЕСТЕР						
217	С. Приймак	3	13,000				49
316	В. Гавриляк	2	2,000				30
		5	**15,000**				
	Округа ШАМОКІН						
164	Т. Бутрей	1	1,000				2
242	Й. Чабан	1	1,000				9
305	Маргарита Гентош	2	2,000				18
389	М. Хомин	1	1,000				1
		5	**5,000**				
	Округа СИРАКЮЗИ—ЮТИКА						
39	І. Пиндус	4	16,000			3сп	18
	Округа ТОРОНТО (Канада)						
407	Г. Миськів	2	25,000	1АДД			20
	Округа ТРОЙ						
13	П. Шевчук	1	1,000				10
266	В. Варшона	1	1,000				22
		2	**2,000**				
	Округа ВІЛКС БЕРИ						
29	Ольга Маліщак	1	1,000		1ТР		1
169	В. Стефурин	1	5,000	1АДД			6
236	М. Шкірпан	1	1,000		1ТР		4
		3	**7,000**	**1АДД**	**2ТР**		
	Округа ВУНСАКЕТ						
122	С. Василик	1	1,000				2
177	І. Лаба	1	1,000				1
		2	**2,000**				
	Округа ЯНГСТАВН						
230	Аннабелла Боровицька	1	2,000			1сп	
	НЕОБ'ЄДНАНІ ВІДДІЛИ						
368	А. Маршок	1	50,000				8
377	Осипа Михайленко	1	2,000			1сп	11
467	І. Лялька	2	4,000			2сп	4
		4	**56,000**			**3сп**	

ЗДОБУТКИ ОКРУГ УНСОЮЗУ У ЛИСТОПАДІ 1986 Р.

П.Ч.	Округа (осідок)	Число Відд.	Квота членів	Придбано чл. у листопаді	РАЗОМ У 1986 р. членів	на суму	АДД
	Округи Пенсильванії						
1.	Філядельфія	40	350	14	249	$791,000	35
2.	Піттсбург	18	120	6	72	185,000	12
3.	Шамокин	18	100	5	46	110,000	6
4.	Алентавн	14	70	2	28	100,000	4
5.	Скрентон	6	20	—	5	15,000	—
6.	Вілкс Бери	8	20	3	9	30,000	3
	Разом	**104**	**680**	**30**	**409**	**$1.231.000**	**60**
	Округа Мериленду						
	Балтімор	8	50	2	17	$66,000	3
	Округи Ню Йорку						
1.	Ню Йорк	32	280	11	117	$278,000	11
2.	Сиракюзи-Ютика	14	100	4	51	130,000	2
3.	Рочестер	10	90	5	92	328,000	10
4.	Трой	8	90	2	68	165,500	14
5.	Боффало	8	60	2	20	87,000	2
	Разом	**72**	**620**	**24**	**348**	**$988,500**	**39**
	Округи Ню Джерзі						
1.	Нюарк	19	150	8	79	$698,500	11
2.	Джерзі Ситі	10	115	10	52	559,000	4
3.	Перт Амбой	12	100	3	33	123,000	3
4.	Пассейк	5	40	3	40	387,000	9
	Разом	**46**	**405**	**24**	**204**	**$1.767.500**	**27**
	Округи Іллиной, Мишиген і Огайо						
1.	Чікаго, Ілл.	32	310	6	99	$378,000	9
2.	Детройт, Миш.	20	170	9	84	377,500	21
3.	Клівленд, Огайо	21	180	1	40	65,000	2
4.	Янгставн, Огайо	9	40	1	20	59,000	1
	Разом	**82**	**700**	**17**	**243**	**$879,500**	**33**
	Округи Нової Англії						
1.	Ню Гейвен Конн.	16	100	6	40	$119,000	4
2.	Бостон, Масс.	6	35	2	15	55,000	1
3.	Вунсакет, Р. Ай.	6	25	2	18	271,000	
	Разом	**28**	**160**	**10**	**73**	**$445,000**	**5**
	Округи Західніх Стейтів Америки						
1.	Центральна	6	30	—	8	$10,000	
2.	Міннеаполіс, Мінн.	6	50	2	12	34,000	1
3.	Ст. Луїз, Мо.	4	20		1	1,000	
	Разом	**16**	**100**	**2**	**21**	**$45,000**	**1**
	Необ'єднані Відділи в Америці	21	80	4	44	$204,000	
	Округи Канади						
1.	Торонто, Онт.	22	200	2	61	$250,000	9
2.	Монтреаль, Квеб.	7	60	2	56	180,000	11
3.	Ніягара, Онт.	10	70		23	58,000	3
4.	Захід Канади	14	70	—	23	82,000	8
	Разом	**53**	**400**	**4**	**163**	**$570,000**	**31**
	Загальна сума	**430**	**3.195**	**117**	**1.522**	**$6.196.500**	**199**

Степан Гавриш
краєвий організатор

Зустріч громадянства Дітройту з Я. Сусленським

Влаштована місцевим відділом УАКРади зустріч відбулась в суботу ввечорі, 8-го грудня 1986 року, а продовження її у вужчому колі — наступного дня, в неділю.

Зустріч відкрив голова відділу УАКРади Зенон Василькевич. Вітаючи Якова Сусленського та численно зібраних присутніх, він висловив побажання і надію на наладнання кращих відносин між обома народами.

Підсумовуючи доцьогочасну працю Товариства єврейсько-українських зв'язків Я. Сусленський згадав, що в час заснування товариства було в Яд Вашем в Ізраїлі тільки трьох українців-праведників світу, а сьогодні є вже 80. На руках у нього є документи на дальших 400. Багато більше українських праведників можна б знайти в Україні, але уряд СССР не дає на це дозволу. Все таки є вже досить матеріялів для запланованої ним книжки п.н. „Українські праведники світу". Для порівняння, поляки мають 1,800 праведників світу, бо польський уряд сприяє розшукам і документації. Поляки заключили угоду з Візенталем, і доповідач пропонував подібну угоду з українцями, але Візенталь уважає, що „з українцями нема з ким говорити".

На думку доповідача вже настав час нормалізації жидівсько-українських відносин. Вже час відкинути ненависть, бо вона наче бумеранг повертається і вдаряє в тих, від яких вийшла. Українофобія в Ізраїлі дуже поширена і з нею незвичайно важко боротись.

Прикладом може бути справа признання Митрополита Шептицького праведником світу. Хоч є незаперечні докази, документи і свідчення про безприкладну в світі християнську людяність Великого Митрополита в акціях оборони і рятування жидів, а зокрема жидівських дітей і рабина Кагане, але Яд Вашем і досі не спромігся признати його праведником світу. Висуваються закиди, що десятки тисяч вірних його Церкви винищили десятки тисяч жидів, що Митрополит був у зв'язку з провідниками українського націоналізму, а сьогодні є дальше символом націоналізму для українців у західньому світі. Щодо жидівських дітей, то Митрополит буцімто бажав їх вихристити.

Доповідач разом із іншими членами товариства веде широку і наполегливу кампанію в ізраїльській пресі з виясненням, що з огляду на безпеку, всі діти в монастирях були разом також на молитвах, але з моментом відступу німецьких окупантів Митрополит негайно передав врятованих дітей жидівським родинам. Доповідач радить українцям повести сильну кампанію в пресі західнього світу, яка доказала б правду про світлу постать Митрополита та допомогли б усунути перепони політичного розрахунку в Ізраїлі, який в надії на наладнання кращих відносин з СССР, нехтує і очорнює українську справу. Доповідач радив виготовити на тему життя і праці Митрополита відповідний фільм.

Товариства повело сильний протест-осудження зруйнування пам'ятника жидівським жертвам голокосту і українським жертвам голоду. Подали цю справу до суду. Ізраїль незвичайно вразливий на руйнування жидівських пам'ятників у світі, тому повинен засудити і цей вандалізм.

Українці в цій справі зробили дуже мало. Тільки Леонід Плющ і праведниця світу Ковалик написали в цій справі листа до ізраїльського уряду. На думку доповідача, треба було закидати листами, телефонами і телеграмами всі ізраїльські амбасади і консуляти в країнах українського поселення.

Щодо Української Дивізії, то доповідач уважає, що кожна військова частина, яка воювала по стороні Німеччини, причинювалась до продовження війни, а кожний день продовження коштував жидівському народові від 5,000 до 10,000 жертв у людях. Яд Вашем має біля 50 мільйонів свідчень, але звинувачуючих свідчень проти Дивізії немає.

Щодо справи Івана Дем'янюка, то доповідач має довір'я до ізраїльського суду і думає, що суд буде чесним, мудрим і справедливим, щоб правдою оборонити авторитет, престиж і демократизм Ізраїля. Товариство допомагає оборонцеві І. Дем'янюка адв. Маркові О'Коннорові, зокрема перекладами гебрейських документів на англійську мову. Звинувачування в цьому та інших випадках основуються головно на німецьких архівах та на жидівських й інших свідченнях, а не на документах, присланих із СССР. І так на думку доповідача, найбільш обтяжуючим свідченням проти І. Дем'янюка є свідчення німця, а найбільш відтяжуючим є документ, присланий з ізраїльского архіву. І. Дем'янюк є під 24-годинним наглядом, а в дорозі до суду був закутий в кайдани на руках і ногах, бо, як твердив доповідач, якщо б йому щонебуть сталось, то ввесь світ посуджував би Ізраїль.

Із зустрічей та розмов як із жидівськими, так і з українськими провідними людьми в Канаді і ЗСА доповідач прийшов до висновку, що вони розуміють і підтримують потребу наладнання жидівсько-українського порозуміння, але їм бракує мужности переконати про це ширші кола.

Після доповіді відбулась дискусія. Подаємо головні думки.

Нашу громади непокоять не тільки совєтські свідчення і документи, які не є достовірними, але і те, що у випадку Френка Валюса в Чикаґо було 11 свідчень жидівських жертв голокосту проти зовсім невинної людини. Наслідком таких свідчень може бути не тільки цілковите фінансове, але й фізичне зруйнування звинуваченого, якого ніхто не направить.

І. Дем'янюка протягом довгих літ вже хіба стократно засуджено на сторінках та екранах усіх засобів інформації, а щойно в 1986 році в Ізраїлі показалось, що немає доказів звинувачення, щоб хоч розпочати судовий процес.

Одначе осуд жидівського ставлення до українців основується в нас не так на поодиноких випадках, а на загальному жидівському звинуваченні, що майже всі наші змагання за звільнення із важкого ярма неволі, почавши від Гетьмана Б. Хмельницького і аж до часів Другої світової війни включали багато злочинів антисемітизму. Протягом своєї історії українці часто зривались до нерівної боротьби за волю проти Польщі, Москви, татарів, турків, румунів і мадярів не тому, що були антиполяками, антимоскалями і т.д. — це хіба не треба доказувати.

Жиди часто переслідувані і гнані з усіх европейських великодержав, знайшли в дуже значному числі пристановище серед поневоленого українського народу, але загально кажучи, крім джерела прожитку, доходу і багатства, нічого в ньому не бачили. В погоні за економічними користями і будучи всеціло відданими збереженню своєї основаної на релігії окремішности, жиди не шукали зближення, ні зрозуміння тяжкого стану неволі нашого народу, а радше здебільша стали на послуги його гнобителів. Це й було причиною протижидівських виступів, зокрема під час козацьких повстань та Коліївщини.

На переломі біжучого століття початок жидівського руху за створення власної держави, часово збігається із відродженням та зростом українського самостійницького руху. Тоді теж зросло вже давніше започатковане деяке зближення між обома народами. В час Визвольних змагань в УГА був жидівський курінь із 1,200 воями, в уряді УНР і також в уряді Гетьмана Скорпадського було відносно багато жидів на визначних дипломатично-політичних постах, а закон УНР про національно-персональну автономію меншостей і на сьогодні може бути прикладом для усіх держав світу. На жаль, більшість жидів пішла за большевицькими кличами і частинно причинилась до злочинів проти нашого народу символом яких є ім'я Каґановіча.

В часі Другої світової війни серед українців гостро скристалізувалось непохитне переконання, що тільки власні збройні сили зможуть запевнити свободу своєму народові. Тому і тільки тому сформувалась УПА і Українська Дивізія „Галичина". Обі ці формації мали на увазі виключно українську визвольну справу. Дивізія не була частиною німецьких збройних сил у повному сенсі того слова, незаперечним доказом чого є задокументована передумова, що дивізія буде воювати тільки на східньому фронті проти Москви.

Українська народна приповідка каже: „Старе добро забувається". Тож треба вітати намагання осередку жидівського голокосту Яд Вашем відзначити тих, що рятували жидів, надати їм назву праведників світу та зберегти їхні імена на майбутні віки. В такому світлі для українців є незрозумілою відмова признати назву праведника світу Митрополитові Шептицькому. Це не кидає тіні на світлу пам'ять Митрополита, а радше на Яд Вашем, який за всіми познаками руководиться в цій справі політичною калькуляцією можливостей відновлення дипломатичних зв'язків з СССР, а не основними вимогами свого завдання і мети.

Головною чеснотою праведників світу було відкинення калькуляцій про власну користь і безпеку. Не залякали їх теж безпосередня загроза смерти з рук німецького окупанта. Дуже переконливим прикладом цього була розповідь інж. Р. Ковча про свого батька священика в Перемишлянах. Отець Ковч допомагав жидам і хоронив їх, де тільки міг, зокрема даючи їм прикриття на господарстві свого приходства. З хвилиною арешту, згідно з окупаційним законом, отець був без суду признаний на смерть через розстріл, або в кацет. В обороні отця виступив Митрополит Шептицький. Звичайно за такий оборонний виступ також грозила смерть, але Митрополит не був звичайною особою. Німці заявили о. Ковчеві, що звільнять його, якщо від підпише зобов'язання більше жидам не допомагати. Отець Ковч відповів, що він такого зобов'язання підписати не може і тим самим поставив свої християнські і людські обов'язки українського священика вище власного життя.

В таких прикладах живе надія на краще завтра людських відносин, що навіть в часах такого низького упадку гуманности і моралі, були такі сильні високими чеснотами особи, які віддали своє життя за основні закони людности.

В цьому теж святість Митрополита, який прикутий недугою до ліжка написав єдиний цього роду пастирський лист в обороні жидів до вірних своєї Церкви, написав безприкладний в світі протест в обороні жидів до „власть імущих" німців і рятував жидів, а зокрема жидівських дітей в монастирях Української Католицької Церкви.

Митрополит залишиться для українців символом християнської любови і людяности та дороговказом до дружнього співжиття і пошани всіх людей доброї волі, без огляду на їхню релігію і національність.

Митрополит благословив на все добре всі патріотичні почини, в тому теж змаг українських націоналістів за державну самостійність, але виступав проти їхнього роз'єднання, ворожнечі і боротьби у власних рядах. З цього висновок, що Митрополит Шептицький був радше патріотом, ніж націоналістом.

Ставлення Митрополита, українських та інших праведників світу до жидів повинно знайти своє віддзеркалення в їхньому ставленні до українців. На жаль, загальне очорнювання українців жидами нагадує очорнювання жидів нацистами.

Юдео-християнські релігійні заповіді досьогодні не сповнені в християнських державах і в Ізраїлі, де не тільки відносини з арабами, але і між жидима далекі від задовільних. Їхній поділ на ашкеназе і сефардів, різниці культурні і релігійні доводять, як це подавала преса, до рідного роду вандалізмів. Це є дуже вимовним явищем як скоро дійшло до сварні і ворожнечі навіть між такими відомими зі своєї солідарности жидами після осягнення власної держави.

Про це слід нам усім пам'ятати, коли йдеться про історію українсько-жидівських відносин. Історичний досвід нам треба використати для усунення почувань пімсти і ненависти, бо тільки тоді майбутнє буде кращим від минувшини.

Р. Л.

З життя парафії св. Володимира в Ґлен Спей

Парафія церкви св. Володимира є відносно невеликою, але проявляє жваву різноманітну діяльність у зв'язку з тим, що знаходиться у вакаційній місцевості біля оселі УБС „Верховина", на якій від травня до жовтня відбуваються з'їзди різних організацій, комітетів, реґіональні, фестивалі молоді, бенкети, школа танців, спортова школа і т. п. Імпрези ці завжди відкриває запрошений парох о. Юліян Осадца молитвою і вступним словом. З приводу згаданих імпрез відправляються в церкві Богослужби, Панахиди, Молебні, які служить о. Юліян з відповідними проповідями.

Крім цього, в церковній залі проходить уся церковна та суспільно-громадська діяльність місцевої української громади, в наслідок чого церква є центром культурно-громадського та товариського життя.

Душпастирську працю виконує о. Юліян згідно з пасторальною богословією, проповіді добре опрацьовані та цікаві ще й тим, що їх пов'язує отець з розважанням про наш східній обряд, відповідно до даної неділі чи свята. Працю адміністраційну і церковно-суспільну проводить при допомозі досвідчених мужів довір'я д-ра Євгена Грабарчука і інж. Петра Саляка та членів Церковної ради.

Діловий рік парафія починає Різдвом Христовим з врочистим Великим Повечер'єм, Торжественною Службою Божою і колядами.

Старанно приготовані Йорданські святкування пройшли велично згідно з нашою традицією з високим льодяним хрестом на церковній площі. По Торжественній Службі Божій, яку врочисто співав хор під орудою інж. Осипа Гапія, о. Юліян провів обряд Водосвяття, під час якого співав довголітній дяк Омелян Кендзєльський.

Після Водосвяття відбулася традиційна просфора при співучасті вірних православної церкви свв. Петра і Павла з мистецькою програмою та при кінці хор проспівав чудово ряд колядок і щедрівок.

У березні, 16-го, відзначено 40-ліття насильної ліквідації Української Католицької Церкви в Галичині. Отець Юліян відслужив Службу Божу з відповідною проповіддю, потім слідувала Панахида за замучених владик, священиків і мирян.

Великодню місію-реколекції провів редемпторист з Нюарку, Н. Дж., о. Кушко 24-26-го квітня при чисельній участі вірних.

Минулорічні радісні свята Воскресення Христового були покриті жалобою з приводу нуклеарної катастрофи в Чорнобилі. Страсний Тиждень о. Юліян посвятив жертвам чорнобильської катастрофи; в їх намірені відправлялися Богослужби і Молебні з проповідями. Отець Юліян також подбав про присутність кореспондентів англомовних газет на великодніх відправах та поінформував їх про розміри нещастя і жалюгідні обставини населення в Україні. Ці інформації та описи великодніх святкувань були поміщені в американській пресі з численними світлинами.

18-го травня відбулося Свячене-бенкет на оселі УБС „Верховина". Чисельна участь вірних церкви з їх священиком о. митратом Сергієм Кендзерявим-Пастуховим додала святковости імпрезі. Того ж дня парафіяни радісно вітали Владику Василя Лостена, Єпископа Стемфордської Епархії, який по Архиєрейській Службі Божій вшанував своєю присутністю бенкет.

В день Зелених Свят відслужено Соборну Панахиду біля могили на „Верховині" за поляглих воїнів Дивізії і друзів.

18-20-го липня відбувався величний і многолюдний Фестиваль молоді на оселі „Верховина". Отець Юліян відкрив Фестиваль молитвою і вступним словом до молоді, навіяним патріотизмом і оптимізмом.

В суботу, 19-го липня (другий день фестивалю) відслужено польову Службу Божу на церковній площі, присвячену Тисячоліттю Хрищення України. Отець Юліян відправляв цю Службу Божу українською мовою, а йому дияконував о. монсеньйор Іван Стивенський з Клівленду, Огайо, англійською мовою. Співав дуже добре церковний хор з Олифант, Пенн., під упpавою диригента і композитора Марцінко; його укладу була Служба Божа для хору. Перед Богослужбою хор відспівав гимн в пошану Апостола Андрея Первозванного та при кінці в пошану Слуги Божого Андрея Шептицького.

У неділю, 20-го липня (третій день фестивалю), Єпископ Михаїл Гринчишин з Франції відслужив Архиєрейську Службу Божу в намірені української молоді та виголосив проповідь про Тисячоліття Хрищення України.

День 3-го серпня пройшов з великим успіхом: це був празник і традиційний річний церковний пікнік-фестин. По Богослужбі в той же день відслонено пропам'ятну таблицю Блаженнішого Патріярха Йосифа, який відвідав церкву св. Володимира в 1968 році. Таблиця в пам'ять Михайла Грицков'яна виконана мистцем Зеноном Голубцем.

За ініціятивою о. Юліяна на громадських сходинах 17-го серпня створено Комітет Тисячоліття Хрищення України, якого о. Юліян є почесним головою. На голову Ділового комітету покликано д-ра Є. Грабарчука, на заступника—інж. Петра Саляка.

Зворушливим було свято Спаса. До церкви ввійшли діти школи танків на оселі „Верховина", що її веде Рома Прийма-Богачевська, з гарно прикрашеними кошичками з овочами. Отець Юліян поблагословив овочі і промовив до них сердечно, по-батьківськи, що зробило помітне враження на всіх присутніх в церкві вірних. Світлини і допис про це свято були поміщені в американській пресі.

У вересні в день Свята Дивізії і УПА священики обох церков відслужили Соборну Панахиду біля могили на „Верховині".

У другу річницю смерти вшановано Блаженнішого Патріярха Йосифа Службою Божою і Панахидою, які відслужив о. Юліян який виголосив добре опрацьовану в дусі ідей „Завіщення" проповідь.

Дня 18-го жовтня відбулося на „Верховині" традиційне свято День Подяки. 1986-го року пов'язано це свято з 20-літтям вмурування угольного каменя у будівлю церкви та з п'ятиліттям душпастирської праці о. Юліяна в парафії св. Володимира. Привіти віддзеркалювали відданість церкві і особисті прикмети отця пароха, завдяки яким в парафії зникли розбіжності і заіснувала співпраця обох церков.

Службою Божою і Панахидою вшановано світлу пам'ять Слуги Божого Андрея і героїв Листопадового зриву 2-го листопада.

В церковно-громадській та адміністраційній праці допоміжними є товариські зустрічі громадян по Службі Божій кожної неділі в церковній залі при солодкім і каві, що їх приготовляють невтомні і жертвенні пані під проводом Анни Грицковян.

Позитивним і радісним явищем в Ґлен Спею є дружня співпраця і співучасть вірних православної і католицької церков в усіх їх починах.

Михайло Кіндрачук

Новий Рік на Союзівці

І знову ми на Союзівці, але цим разом приїхали зустрічати Новий 1987 рік.

Морозний ясний день, де-не-де лежить сніжок. Всі кімнати на Союзівці вже зайняті, і потроху починають з'їжджатися гості. Союзівка зустрічає гостей привітно, по-різдвяному. Чудово освічені ялинки, горить і по-зимовому тріщить вогонь в печі.

Молодь, весела, щаслива заповнює головний будинок. Шум, гамір. О 7-ій годині—коктейл. Надзвичайно смачна різноманітна перекуска. Гості співають чудові колядки. Поступово всі переходять на вечерю до Веселки. Пані в чудових сукнях, панове святково убрані Заля святково прикрашена. Столи зарезервовані поіменно. Отець Харина читає молитву. Обслуга, хоч це не є професіонали, а в більшості студенти, яким УНСоюз дає можливість трохи підробити грошей на свята, звиваються швиденько, привітно. Смачна вечеря.

Серце і душа УНСоюзу і Союзівки д-р Іван Флис вітає членів і гостей коротким і теплим привітом, бажаючи всім в Новому Році здоров'я і щастя. Він закликає гостей разом заспівати коляду. Бог Предвічний. Звучить коляда по-родинному. Настрій прекрасний. Танцюють при звуках оркестри Алекса і Дорка.

О 12-ій годині всі разом рахують останні хвилини, прощають старий рік і зустрічають Новий 1987. Летять кольорові бальони.

Вранці хтось іде до хати, хтось іде до церкви. І всі діляться враженнями, задоволені, може трохи невиспані. Домовляються про зустріч на Союзівці влітку.

Нема то як на Союзівці!

Л. Б.

НЕВІДОМІ ТЕРОРИСТИ ТЯЖКО поранили вистрілом з пістолі колишнього міністра справедливости в Колюмбії Енріка Парейо Ґонзалєза, тепер амбасадора до Мадярщини. Спроба вбивства Ґонзалєза на вулиці в Будапешті викликала до певної міри здивування, бо у Східній Европі не часто трапляються вбивства закордонних дипломатів. Уряд Колюмбії назначив Ґонзалєза на пост амбасадора до Мадярщини тому, щоб сторіше можна було відкрити контрабанду наркотиками з Колюмбії до Східньої Европи, зокрема до сателітних країн. Треба припускати, кажуть спостерігачі, що члени тієї контрабанди хотіли вбити амбасадора і тим самим усунути ще одну перешкоду на шляху їхньої нелеґальної торгівлі. Мадярські чинники заявили, що після операції і осунення двох куль, амбасадор перебуває у шпиталі в тяжкому, але надійному стані.

ІТАЛІЙСЬКА ПОЛІЦІЯ заарештувала на мілянському летовищі 26-річного осібняка, який мав при собі 26 фунтів експльозивного матеріялу. Зловлений подав своє прізвище як Башір Кодр, але поліція не прив'язує до прізвища і документів великої уваги, знаючи, що терористи з Близького Сходу користуються в більшості фальшивими пашпортами. Міністерство внутрішніх справ наказало у зв'язку з цим збільшити охорону на всіх летовищах Італії.

Ділимося з усім українським громадянством сумною вісткою, що у вівторок, 13-го січня 1987 р. Б. відійшов в Оселі Небесні заслужений громадський діяч, БАТЬКО І ДІДО

бл. п. Всесвітліший о. Архимандрит

ПАВЛО

(в житті редактор Петро Ямняк)

на 78-му році свого трудолюбивого життя.

ТІЛО ПОКІЙНОГО буде перевезене з похоронного заведення П. Яреми, 129 East 7th Street, New York, N.Y. 10009, (212) 674-2568 **до Св. Троїцької Катедри при** 359 Broom Street, New York, N.Y. 10013, **де в четвер і п'ятницю, 15-го та 16-го січня, о год. 7-ій вечора будуть відслужені ПАНАХИДИ. Після ІЄРЕЙСЬКОГО ПОХОРОНУ в суботу, 17-го січня, о год. 9-ій ранку, Тлінні Останки будуть перевезені на Св. Андріївський цвинтар в** South Bound Brook, N.J.

Нехай пам'ять про Нього буде вічною.

Прот. ІВАН КУЛЬЧИЦЬКИЙ
в імені дочки ЛІДИ БАЛЮРИ-ЯМНЯК з чоловіком ІВАНОМ та сином ПЕТРОМ

Замість квітів на свіжу могилу

бл. п.

МАРІЇ ПАЛКИ

Покійної Матері нашого друга Степана складаємо 50.00 долярів на пластовий журнал „ЮНАК"

ПЛАСТОВА СТАНИЦЯ в ДЖЕРЗІ СИТІ

ПОДЯКА

З волі Всевишнього відійшла у Вічність Найдорожча ДРУЖИНА, МАМА І БАБУНЯ

бл. п.

Стефанія Филипович

Почуваюся до обов'язку в імені своєму і родини зложити з глибини серця пливучу найсердечнішу подяку і вдячність в першу чергу Преосвященному Владиці Кир Іннокентієві Лотоцькому ЧСВВ, за участь в похоронних відправах. Наша щира подяка о. Леонардові Корчинському за відвідини Покійної в шпиталі і за уділення святих Тайн Єлеопомазання. Наша безмежна вдячність о. Андрієві Шаґалі ЧСВВ, духовному опікунові Клюбу Емеритів при катедрі св. о. Миколая за відслуження Парастасу, Панахиди, Служби Божої і відпровадження Покійної на Вічний Спочинок, а також за прегарні прощальні слова під час Служби Божої і за слова потіхи і розради у нашому родинному горю.

Наша найсердечніша подяка належить панству д-рові Павлові і Дарії Пундій, за їх велику любов і прихильність до Покійної, за відвідини в шпиталі, за пожертви на виховання священиків, чудові квіти і за прощальну промову на Панахиді.

Щиросердечна подяка голові Клюбу Емеритів при катедрі св. о. Миколая п. Андрієві Козякові за відвідини в шпиталі, за пожертви, телефони, за виявлення стільки сердешности і прихильности до Покійної.

Наша подяка належить також членам Клюбу Емеритів, а саме: панам Лоґуш Іванові, Арлинському Іванові, Букачик Іванові, Бунь Миколі, Пеляк Орней, Мисак Михайлові за несення домовини.

Наша щира подяка п-ні Лесі Шпиталь, за відвідини в шпиталі, за картки, квіти, телефони, пожертви і за готовість кожночасної допомоги.

Дякуємо п-ні Стефанії Свистун, великій приятельці Покійної, за відвідини в шпиталі, телефони і за пожертви на Служби Божі.

Дякуємо панству Ґулам, Хоркавим, Мартинюкам, п-ні Марії Пігут, п-ні Наталії Балицькій за картки, телефони і пожертви на Служби Божі. Зокрема щиро Дякуємо п. Володимирові Щебльовському за телефони і прощальне слово від Клюбу Емеритів і за пожертву на Службу Божу.

Наша щира подяка належить Христі і Андрієві Филипович за квіти й участь в похоронах.

Особлива подяка родині Евген і Ольга Филипович з Фльориди, Ольга Ванько з Алябами, Осипа Филипович з сином Зеновієм з Філядельфії, андрієві Филипович з Філядельфії і Миронові Залінському з Ню Йорку, що не жаліли ні труду ні часу, а приїхали з далеких сторін, щоб віддати останню прислугу Покійній, як рівнож за пожертви на Служби Божі.

Щира подяка Централі Українських Кооператив Америки (ЦУКА) на чолі з п. інж. Дмитром Григорчуком за квіти і участь в похоронах.

Дякуємо родині Зеновія і Іллі Лобур, Марті і Святославові Стадник з Чикаґо, а також всім Членам Клюбу Емеритів при катедрі св. о. Миколая, Приятелям і Знайомим за жертви на Служби Божі й інші цілі, як рівнож за так численну участь в похоронних відправах, і за слова розради і потіхи.

Дякуємо дякові п. Стефанові Дацкові і п. Андрієві Козякові за спів, під час відправ. Вкінці щира подяка похоронному заведенню Петра Капи за солідну обслугу.

Дякуємо всім за вислови співчуття. Просимо Всевишнього щоб всіх винагородив стократно обильними своїми ласками і благословив кріпким здоров'ям, а Пречиста Божа Мати нехай має кожного у своїй ласкавій опіці, а Покійній подасть вічний спокій.

НЕСТОР ФИЛИПОВИЧ з родиною

•

Замість квітів на свіжу домовину сложили пожертви:

на ВИХОВАННЯ НОВИХ СВЯЩЕНИКІВ:

125 дол. — д-р Богдан і Христина Піхурко;
по 100 дол. — д-р Павло і Дарія Пундій, д-р Андрій і Ліда Пундій, мґр Микола і Ярослава Піхурки;
по 50 дол. — д-р Христина й інж. Андрій Нечвід, Александра Шпиталь, Анна Курилко, Корнило і Марія Филипович;
по 25 дол. — д-р Семен і Стефанія Кочій, Орест і Уляна Гриневич, Роман і Катерина Гарасимів;
20 дол. — Андрій і Параскевія Козяк;
15 дол. — д-р Петро і Віра Вигінний;
200 дол. — Нестор Филипович;

на СИРОТИ:

65 дол. — Працівники стейтового бюра;
25 дол. — Joyce and Ken Oreki;
по 20 дол. — Володимир і Ірина Ґерети, Шупман, родина Ільків, Роман і Галя Янчишин, Іван і Ірина Бараник, Софія і Дарія Кульчицька, Юрій і Марія Пик, Ярослав і Марія Ганкевич, Ярослав і Надя Залінські, д-р Іван Лесейко, інж. Роман і Зеновія Бігун, Любко і Марія Гриневич, д-р Володимир і Надя Процик;
по 5 дол. — Борис і Дарія Плешкевич, Іван Дубицький, Мелянія Семків, Іванна Городиська, Гаврилюк Евген і Ольга;

на ЦЕРКВУ в ЛЮРДІ:

по 30 дол. — д-р Зенон і Квітка Гура, Андрій і Люся Матвіїшин, Олександер і Софія Вонторські;
25 дол. — Дарія Балух;
по 20 дол. — Марія Семянчук, Антонія і Орися Бурдяк, Олег, Осипа і Софійка Весоловські, Марія Івашко;
10 дол. — Анастазія Матусяк.

пожертви на священиків передано на руки Преосвященних Владик в Чикаґо, Арґентині, Бразилії і Римі.

Рівнож пожертви на сиротинець поділено до Філядельфії і Бразилії.

Пожертви на СЛУЖБИ БОЖІ зложили:

Мисак Михайло, Софія Дачишин, Наталія Харів, д-р Анастасій і Іванна Ґорчинські, Осип Филипович, Зеновій Филипович, Іван Степанець, Марія Рибак, Богдан і Петрунеля Ватраль, Роман і Ольга Мицик, Володимир і Стефанія Щебльовські, Іван Букачик, Михайлович Анна, інж. Теофіль і Стефанія Форович, Богдан і Ірина Плешкевич, Дмитро і Стефанія Реґуш, Наталія Чуба, Емілія і Омелян Плешкевич, Олекса і Параскевія Вахула, Володимир і Іванна Притоцькі, Корнель і Олександра Бородайко, Роман Бабик, Іван і Текля Михайлюк, Дарія Бурштинська, Петро і Ангелина Ґула, Ольга Пашковська, Марта і Святослав Стадник, Зеновія і Ілля Лобу, Марта Емілія Климкович, Іванна Козяк, Михайло і Г. Карачевські, Роман і Наталія Мартинюк, Орней і Ірина Пеляк, Михайло Вульчак, Степан Дацко, Василь і Люба Швець, Богдан і Лариса Матусяк, д-р Богдан і Орися Ткачук, Ірина Мицик, Микола й Ольга Люшняк, Іван і Марія Лоґуш, Андрій і Параскевія Козяк, Степан і Марія Скробач, Юрій і Ліда Матвіїшин, Петро і Марія Семків, д-р Григорій і Галина Щербанюк, Іван і Анізія Сруц, Михайло і Ліна Дачкевич, Іван Арлинський, В. і К. Мицак, Михайло і Галя Степанів, Іван і Ірина Бараник, інж. Дмитро і д-р Наталія Григорчук, Нестор і Неоніля Кузич, СУК „Провидіння" — Відд. 55, інж. Борис і Теодозія Дурбак, Наталія Балицька, Домініка Керницька, Данило й Ольга Ванько, Евген і Ольга Филипович, Степан і Кляра Гарасимів, Олена Филипович, Осип і Стефанія Федорика, Стефанія Свистун, James J. Connolly, Текля Саплива.

ЗАУПОКІЙНІ БОЖЕСТВЕННІ ЛІТУРГІЇ і ПАНАХИДИ

ЗА СПОКІЙ ДУШ СВ. П. СПОЧИЛИХ ТВОРЦІВ УКРАЇНСЬКОЇ НАУКИ: МЕЦЕНАТІВ, ФУНДАТОРІВ, ДОБРОДІЇВ І ЧЛЕНІВ ФУНДАЦІЇ УВУ, І ЖЕРТВОДАВЦІВ НА ФОНД УКРАЇНСЬКОЇ ВІЛЬНОЇ НАУКИ — ВІДБУДУТЬСЯ В БІЛЬШИХ МІСТАХ НАШОГО ПОСЕЛЕННЯ В ОСТАННЮ НЕДІЛЮ В СІЧНІ, 1987 РОКУ

ФУНДАТОРИ ПОСТІЙНИХ СТИПЕНДІЙНИХ ФОНДІВ ПРИ ФУНДАЦІЇ УВУ

(також особи в св. пам'ять яких родиною чи друзями створено Стипендійні Фонди, замість квітів на могилу)



У першому ряді: **Інж. Володимир Бакалець, ст. пл. Роман Бакалець, д-р Петро Богданський, о. Ярослав Тростянецький.** *В другому ряді:* **д-р Степан Гик, Марія з Левицьких Малащук, Евгенія і Інж. Богдан Онуферки. —** *В третьому ряді:* **Анна Олійник, проф. д-р Константин Савчук, д-р Михайло Сосновський, Володимира Ценко. —** *В четвертому ряді:* **Теодор Витвицький, Інж. Іван Кравчук, Нестор Когутяк, Анастазія Пирська.**

СВ. П. МЕЦЕНАТИ, ДОБРОДІЇ І ЧЛЕНИ ФУНДАЦІЇ УВУ

(Також особи в св. пам'ять яких зложено родиною чи друзями більші пожертви на Фундацію УВУ замість квітів на могилу)

Василь Авраменко,
Григорій Андроняк,
Ілля Андрусяк,
проф. Осип Андрушків,
Степан Андрушків,
Юрій Артимишин,
проф. Павло Бабяк,
мґр. Степан Бобиляк,
д-р. Константин Варварів,
о. д-р. Атаназій Великий,
Іван і Марія Вертипорох,
Іван Витвицький,
Осип Возьний,
о. д-р. Богдан Волошин,
Дарія Галібей,
Кирило Годованець,
д-р. Лев Голінатий,
учт. Михайло Губіцький,
Анна і Василь Ґерич,
Константин Горбачевський,
Іван і Станислава Гребеняк,
Роман Гребеняк,
Галя Дармограй,
учт. Дмитро Дахнівський,
Іванна Дацків,
Архиєп. Михайло Дебрин,
д-р. Степан і Теодора Дмоховські,
д-р. Михайло Дудра,
д-р. Володимир Душник,
д-р. Сергій Єрмоленко,
Анна Заєць,
Михайло Іваницький,
д-р. Володимир Іванусa,
Петро Ікалович,
проф. Андрій Кармазин,
Анастазія Кисілевська,
Михайло Когут,
Іван Колодій,
д-р. Петро Конюх,
Іван Комендант,
д-р. Роман Кос,
ред. Генадій Которович,
Михайло Крижанівський,
д-р. Сергій Кротюк,
мґр. Галина Круль,
проф. Володимир Кубійович,
мґр. Дмитро Кузик,
Василь і Ірена Кульчицькі,
Мирослав Кучма,
проф. Борис Левицький,
Теодора Левицька,
Теодор Лешко,
підпол. Юрій Лопатинський,
мґр. Евген Лозинський,
Омелян Макогін,
Вілліям Малоні,
сот. Михайло Мельник,
Михайло Михалевич,
мґр. Богдан Михайлович,
д-р. Маркіян Мігоцький,
Петро Онаї,
д-р. Петро Оришкевич,
д-р. Юліян Політило,
Іван Поритко,
мґр. Олександер Пашко,
проф. Роман Придаткевич,
Богдан Пришляк,
Стефанія Рокіський,
проф. Іван Рудакевич,
д-р. Володимир Савчак,
д-р. Богдана Салабан,
Анна Семчин,
о. Любомир Сивенький,
д-р. Олександер Сидоряк,
Стефанія Сікора,
Роман Скоробагатий,
дир. Богдан Стефанович,
Татіяна Стельмах,
Софія Сусла,
Марія Телятишевська,
Петро Турчин,
Стефан Фафендик,
Петро Федус,
д-р. Рудольф Фішер,
ген. Петро і Ольга Шандрук,
Іван і Марія Штайнер,
д-р. Василь Вергун,
Іван Галавай.

ВІДІЙШЛИ У ВІЧНІСТЬ 1986 р.

Осип Кульмин,
Яків Німилович,
Ярослав Плескун,
Анеля Потоцький,
Петро Скляр,
Марія Стецюк,
Катерина Токарчук

ЗАУПОКІЙНІ БОГОСЛУЖЕННЯ І ПАНАХИДИ БУДУТЬ ВІДПРАВЛЕНІ У СЛІДУЮЧИХ МІСТАХ УКРАЇНСЬКОЇ ДІЯСПОРИ (остання неділя в січні, що цього року припадає на 25-го січня 1987 р.)

СТЕМФОРД:
Катедра Св. Володимира Великого,
Преос. Владика Василь Лостен

ЕДМОНТОН:
Катедра Св. Йосафата, Преосв. Владика Дмитро Ґрещук
Церква Св. Архистратига Михаїла, о. прот. д-р Іван Стус

НЮ ЙОРК:
Катедра Св. Володимира, Преосв. Владика Антоній і о. митрат Володимир Базилевський
Церква Св. Юра, о. ген. вікарій Партикій Пащак
Церква Всіх Святих в Ню Йорку, о. прот. Іван Ткачук
Церква Прес. Богородиці в Озон Парку, о. Петро Огірко

БАВНД БРУК:
Церква-Пам'ятник Св. Апостола Андрія Первозванного, о. прот. Артемій Селепина

ВІННІПЕҐ:
Катедра Свв. Володимира і Ольги, о. Роман Кисілевський
Каплиця Колеґії Св. Андрія, Унів Манітоби,
о. прот. Олег Кравченко, Ректор

ТОРОНТО:
Церква Св. Миколая, о. д-р Петро Біланюк
Церква Св. Андрія, о. митр. Микола Крицюк

ВАШІНҐТОН:
Український Католицький Крайовий Собор Пресв. Родини, о. Денищук Йосиф
Церква Св. Андрія, о. прот. Григорій Подгурець

ОТТАВА:
Церква Української Католицької Семінації,
о. Ректор Йосиф Андріїшин

ФІЛЯДЕЛЬФІЯ:
Церква Св. Архистратига Михаїла, о. митрат Зенон Злочовський
Церква Св. Покрови, о. митрат Михайло Борисенко

ЧИКАҐО:
Катедральна Церква Св. Князя Володимира,
о. настоятель Степан Женчух
Собор Свв. Володимира й Ольги, о. митрат Мар'ян Бутринський

КЛІВЛЕНД-ПАРМА:
Катедра Св. Володимира, о. митрат Степан Ганкевич
Церква Св. Покрови, о. д-р Іван Тилявський

ЛОС АНДЖЕЛЕС:
Церква Рождества Пречистої Діви Марії, о. прелат Петро Леськів
Церква Св. Володимира, о. Анатолій Ситник

РИМ:
Манастирська Церква ОО. Василіян у Римі,
о. д-р протоархимандрит Ізидор Патрило, ЧСВВ
Манастирська Церква ОО. Студитів,
о. архимандрит д-р Любомир Гузар

МЮНХЕН:
Церква Свв. Андрія і Покрови, о. парох Мирон Мольчко
Церква Св. Миколая, Мюнхен,
о. архипресвітер Паладій Дубицький

ВСІХ ВП. ЧЛЕНІВ ПРОФЕСОРСЬКОГО СКЛАДУ, СТУДЕНТІВ І АЛЮМНІВ УВУ, МЕЦЕНАТІВ І ЧЛЕНІВ ФУНДАЦІЇ УВУ І УКРАЇНСЬКЕ ГРОМАДЯНСТВО — ПРОСИМО В ЧАСІ ВІДПРАВ (в неділю, 25-го січня), ДЕ Б ВИ НЕ БУЛИ ПОЄДНАТИСЯ З НАМИ В ПОХОДІ МОЛИТОВ ДО ВСЕВИШНЬОГО ЗА ТИХ, ЩО ЗНАННЯ СВОЄ І ПРАЦЮ СВОЮ ВІДДАЛИ ДЛЯ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДУ.

ВІЧНА ПАМ'ЯТЬ, ВДЯЧНІСТЬ І ПОШАНА СПОЧИЛИМ ЧЛЕНАМ ВЕЛИКОЇ РОДИНИ УКРАЇНСЬКОГО ВІЛЬНОГО УНІВЕРСИТЕТУ

Ukrainian Free University Foundation, Inc.
203 Second Avenue, New York, N.Y. 10003

Засвічення ялинки ОУ СУА в Ню Йорку

На Свято Отця Миколая, 19-го грудня 1986 року, чисельно зійшлися до домівки СУА членки і запрошені гості щоб спільно засвітити ялинку, присвячену жінкам політичним з'язням в Україні та їх родинам.

Вечір відкрила голова Округи Леся Гой та передала ведення програми культурно-освітній референтці Христі Навроцькій. Вона привітала членок, колишніх голів Округи Оксану Шурову і Лідію Магун, почесну членку Округи а тепер голову 1-го Відділу, голову 83-го Відділу Ірену Мокрівську, і голову 119-го Відділу Ірену Моцюк й Ірену Куровицьку та Ліду Черник, членів Головної Управи СУА, а відтак гостей: отця О. Підлипчака, редактора В. Барагуру з дружиною Марією, В. Сосяка, представника Об'єднаного Комітету Відділу УККА міста Ню Йорку. Присутні заколядували „Бог Предвічний", а відтак редактор Барагура відчитав зворушливий „Різдвяний спомин Сестер Василіянок в Перемишлі", оснований на правді. Щаслива мати по довгих роках розлуки, мандруючи із Харкова аж до Перемишля віднайшла свою загублену п'ятирічну донечку Таню, яка молилася до Ангела, щоб він приніс її маму, а у Різдвяну ніч сталося чудо. Христина Навроцька відчитала „Перепис на різдвяний колач", який повинні всі спекти не з муки, а із шляхетних почувань і добрих діл.

Василь Сосяк у своєму слові вказав на потребу зберігати наші давні традиції, такі відмінні від інших народів, такі глибокі змістом. Він розповів дещо про них, операючись на книжці, написаній англійським лордом Джеймсом-Джорджем Фрейзером під наг. „Голден Боу" („Золота Галузка") де він описує звичаї різних народів, а між ними і українського, сягаючи до ще передхристиянських часів, з яких багато залишилося і після введеня християнської віри. Він зупинився докладніше на „дідухові", який бував у хатах по всій Україні. Народ вірив, що в зернах збіжжя скриваються духи предків, або дідів, і коли в жнива жали збіжжя, то останний сніп переховували, він мав бути „дідухом", бо в нього ввійшли всі духи предків, його вносили на Святий Вечір до хати, а після Свят зерно із нього змішували з іншим зерном і ним весною засівали поле, та тим передавали з року в рік дух дідуха. За поганських часів наші предки зустрічала урочисто „День Сонця", яке давало тепло, а з тим і життя, а ми зустрічаємо Народження Ісуса, який приносить нам духове життя. Отець О. Підлипчак, новий священик у церкві св. Юра, сказав, що це гарно, що членки організації разом започатковують Різдвяний час та закликав щоб робили все можливе, щоб зберігати нашу молодь при нашій церкві, при наших організаціях, передаючи їм наші чудові звичаї.

Цікаві розповіді були переплітувані колядками, а за вікном мрійно мерехтіла засвічена ялинка та наводила спогади про минуле, про далекі, але такі близькі нашому серцю сторони, де ми провели щасливе дитинство, юність чи молодість.

При каві і смачнім солодкім, які приготовили союзянки з Округи Стефанія Савчук, Леся Крумшин і Люба Ярема, присутні ще довго розмовляли та складали одні одним побажання веселих свят і щасливого здорового та багатого добрими ділами Нового Року.

Лідія Магун

Друга річниця Українського Села



С. Віхар вручає почесну плякету А. Вокер.

Дім для старших віком — Українське Село вже від початку свого існування став гордістю міста Дітройту. Ось вже минає другий рік його існування. Про його гарне устаткування і чепурний вигляд свідчить факт, що цей дім дістав від міста Воррена першу нагороду за найкращий вигляд будівлі за 1986 рік.

Відзначення другої річниці було дбайливо заплянувано і відбулось дуже урочисто. Рішено, щоб разом із відзначенням другої річниці Українського Села окремо відзначити одну з співосновниць Українського Села, колишнього президента, а тепер почесного президента і екзекутивного директора Анастазію Вокер.

Окремий діловий комітет очолила Луїза Сакс. Відзначення відбулося у формі бенкету у суботу, 8-го листопада 1986 року, о год. 6:30 вечора у великому приміщенні. Перед бенкетом була т. зв. коктейлова година. У фоє був стіл з перекусками, над яким висів великий тризуб з льоду.

Програму відкрив президент корпорації Стефан Віхар. Він привітав присутніх і попросив пароха св. Покрови о. Нестора Столярчука провести молитву. До їжі приграває дует музикантів.

Після вечері С. Віхар поділився думками про історію, будову і потребу існування Українського Села. Опісля Л. Сакс провела церемоніяльне свічення свічок на ювілейному торті. Світили свічки усі члени дирекції.

Опісля було представлено окремо, запрошених гостей і родину п-і Вокер, які спеціяльно прибули на цю імпрезу. Присутній був теж майор міста Воррен Роналд Бонковскі, який видав з тої нагоди окрему деклямацію, як також попередній мейор Джін Раядрлет, який багато причинився до одержання дозволу і позички для будови від Федерального Уряду.

Після представлення пані Волкер відзначено окремою плякетою. Пані Вокер висловила вдячність за почесне відзначення, окремо привітала членів родини, нею запрошених гостей, подякувала членам дирекції за співпрацю, а потім розділа їм і деяким іншим особам особисті подарунки на пам'ятку. Отець Вернард Кавчук, ігумен і парох Непорочного Зачаття у Гемтремку, закінчив ту гарну імпрезу молитвою. Присутні ще довго гуторили і висловлювали вдоволення і признання комітетові за гарно проведений вечір.

Зенон Василькевич

Видання...

Закінчення зі стор. 2.

лу). На численних прикладах авторка показує майстерність Могилянської, розкриває секрети її творчости й тим самим дає нам можливість глибше зрозуміти той чи інший вірш поетки взагалі. Стаття вносить також багато до пізнання творчости Олени Теліги. В цілому переконливість і цілеспрямованість аналізи — це ті характерні риси цінного дослідження.

Не можна тут не згадати спогаду Володимира Луцева „Незабутній маєстро Василь Авраменко у моїй пам'яті". Майже з фотографічною точністю автор відтворив прикмети характеру цього непосидющого мистця, який „мав тонку душу, був життєрадісним, захоплювався до білої гарячки, коли бачив якусь можливість показати наш танок і то у більшому маштабі, за розмахом йому притаманним", а до того „його гумор був унікальний" (стор. 155, 157). Спогад написаний свіжо, а вершком його досягнення треба вважати листи Авраменка до автора (написав він їх близько 150). Своєрідно звучить також спогад Ярослава Климовського „З пекла до раю" (епізоди мого життя-буття). Він повчальний і вдалий і, без сумніву, зацікавить не одного вдівця. Спомини владики Василя Лостена „Торжество надання кардинальського імени Блаженнішому Отцеві Мирославові Іванові" має історичне значення. В ньому зображено знаменні торжества та чітко змальовано українську присутність у Римі.

З англомовних статтей варто, насамперед, відмітити статтю українсько-американського дослідника і журналіста Адріяна Каратницького „Ukraine: Europe's Modern-Day Invisible Nation is Ignored" (передрук із серпневого числа „The American Spectator") У ній автор виводить читача на широкий історично-політичний простір та робить численні зіставлення, аналогії, щоб показати, що Україна є насправді ігнорованою нацією. Стаття Володимира Трембіцького про українські національні кольори від середньовіччя до сучасности має глибоке національне значення. Вона дає перше наукове уточнення кольорових компонентів українського національного прапора в межах Універсального назовництва кольорів.

З ділянки творчих шукань хочемо відмітити дуже цікаве оповідання Любови Коленської „Дорогою ціною". Дія в ньому напружена й читач весь час з неослабленою увагою і хвилюванням стежить за розвитком подій. Письменниця вміло зосереджує увагу на психологічному стані Олюньки Дорош, детально розповідає про її вчинки, роздуми і переживання. На увагу заслуговує також триптих „Родинні будні" Ольги Кузьмович. Три її короткі твори зв'язані глибоким ідейним задумом — виховання молодого покоління в розсіянні. В кожному випадку письменниця зображує гостро конфліктну ситуацію, в якій батькам не вдається скерувати дітей на свій традиційний шлях. На дорозі стоїть складність життя.

Підсумовуючи хочемо відмітити, що у різних місцях книги на незаповнених сторінках ми надибали цікаві уривки з американської преси, що торкаються найбільш насущних питань нашого сьогодення, наприклад, голодомору 1932-33, вибуху атомного реактора в Чорнобилі тощо. Ця новизна в рецензованому виданні видається нам дуже корисною й її варто продовжувати. Дуже побажано було б подавати в календарній частині під кожним місяцем дати пам'ятних подій з історії, літератури, мистецтва. Це принесло б чимало користи нашим часописам, організаціям, школам та навіть окремим читачам, що уважно слідкують за важливими подіями з минулого.

Загалом же, Альманах Українського Народного Союзу на рік 1987" дає в руки читача ціний матеріял до вивчення різних ділянок українського життя. Багато корисного для себе візьмуть з нього також і вчителі украінознавства й студенти. Вихід у світ альманаху вважаємо якраз на часі.

Живий корінь української нації

Скільки ворог не нищить корінь української нації на рідній землі, де б зерно української свідомости не було вкинене в чужий ґрунт, — Боже Проведіння все підсилює українську націю на шляху боротьби за волю і незалежність.

Візьмемо за приклад життя української православної церкви в Кліфтоні, Н. Дж. Три покоління знаходять спільну дорогу у зміцненні національно-релігійного життя на чужому ґрунті. В Америці народжене покоління, шануючи пам'ять батьків, не забуває їх ідеалів. Батьки ж були піонерами церковного і національного життя в країні нового поселення. Батьки їх навчили шанувати Бога і Церкву, не забувати національних державних свят.

Правдоподібно, Соня Лелет (тут народжена і активна в церкві і в громаді) і не знає, що корінь її родини проріс у землі Вашінгтона з Мазепинських часів. Душею вона ще і сьогодні є українка. Дякуючи її ініціятиві і зв'язку з міською бібліотекою в Каліфтоні, українська православна церква св. Вознесіння влаштувала документальну виставку: 1) Відродження Української держави 1917-1921 років, присвячені 22 січня, — Дню Незалежности і Соборности України. 2) Хрищення України і відродження волею народу Української Автокефальної Церкви, очоленої Митрополитом Василем Липківським, знищеної большевиками. 3) Мистецтво — репрезентація українського народного побуту. Церква св. Вознесіння склала різдвяний дар для бібліотеки — I-ий том англомовної Енциклопедії України. На чужині народжений, двомовний, молодий настоятель парафії о. Юрій Галиця благословив добре діло і сам з головою парафіяльного уряду Петром Величком Світланою Марченко і Ольгою Бабровською брав активну участь у виборі експонатів.

Бібліотека — місце культури, де при добрій волі громади можна ілюстраціях і коротких поясненнях для пересічного глядача показати цілу історичну спадщину України. Бажано більше перекладів на англійську мову. Бож наше завдання — нести правду про Україну в чужий світ.

Виставка буде відкрита цілий місяць січень від понеділка до п'ятниці, від год. 10-ої ранку до 9-ої вечора, а в суботу від год. 10-ої ранку до 4ої вечора. Кліфтонська публічна бібліотека знаходиться на Piaget Ave. & 3 rd, Clifton, N. J.

Познайомте своїх американських приятелів з географічним положенням України і її змаганнями у боротьбі за незалежність — потоптану силами інтернаціонального комунізму в 1921 році.

О. Б.

„Людина..."

(Закінчення зі стор. 1)

знавства та журналістики. Як усі промовці на тому ювілейному вечорі, так і О. Тарнавський звернув увагу на подивугідну живучість і величезну помимо віку активність. В кінці ОУП „Слово" надiлило С. Гординського почесним членством, а відповідну грамоту з цього приводу відчитала фінансовий секретар ОУП „Слово" Уляна Любович.

Про С. Гординського як мистця-маляра говорив Богдан Певний у вичерпній та як звичайно у нього, добре опрацьованій доповіді із глибокими міркуваннями на тему українського мистецтва і відношення до нього ювілята. Зацитувавши Енциклопедію мистецтва УССР, де пишуть про С. Гординського як про „буржуазного націоналіста", Б. Певний ствердив, що мистець власне є речником політики українського мистецтва, який глибоко вірить, що вільне українське мистецтво може бути лише на чужині. Доповідач представив цілу широку мистецьку діяльність Гординського, особливо як знавця візантійського мистецтва, що на еміграції встиг вже розписати 30 церков і п'ять катедр та далі в цій ділянці безперебійно працює. Вказав також на організаційну діяльність мистця спершу в АНУМ у Львові, а відтак як один із співосновників ОУМА в ЗСА, головою якого був на протязі семи років. В кінці Б. Певний зупинився над аналізою відосередкової та доосередкової концепції українського мистецтва на чужині.стверджуючи, що саме С. Гординський є речником цієї останньої та шукає за поєднанням цих двох течій.

У дальшому ряд поезій С. Гординського відчитала по -мистецьки Оля Кириченко-Шуган, за що присутні нагородили її теплими оплесками.

Після перекуски, яку приготовили члени родини ювілята усний довший привіт зложив голова НТШ д-р Ярослав Падох підкреслюючи величезний вклад праці С. Гординського у Енциклопедію Українознавства, як також у пізнання „Слова о полку Ігореві", що тепер появиться в рамках видань НТШ у трьох мовах, завдяки саме С. Гординському.

Він вирахував усі заслуги мистця на науковому полі і ствердив, що цей має особливе щастя збирати успіхи майже рівні його величезній праці, яка проявляється у так різних ділянках. Саме тому д-р Я. Падох визначив С. Гординського, як справді виімкову людину, „людину на всі нагоди".

Другий усний привіт від видавництва „Сучасність", в якому мистець співпрацює, зложив проф. Тарас Гунчак, називаючи С. Гординського „людиною ренесансу", а далі слідували ще усні привіти від УГВР д-ра Мирослава Прокопа і від УІТ проф. Олександра Домбровського. Наспіли також привіти від філологічної Секції НТШ, від Фундації Енциклопедії України, від Єпископа Михайла Гринчишина з Франції, від Української Мистецької Фундації Шафранюків і від хворого товариша, маляра Михайла Мороза, від колишнього голови ОУП „Слово" Григорія Костюка з дружиною і від УКУ ім. св. Климентія з Риму.

Вкінці Михайло Черешньовський, ствердивши брак привітів від мистецького світу, привітав С. Гординського від себе і від тих українських мистців, які не могли бути з побажаннями, щоб він далі працював для слави Бога і свого народу.

Зворушений святом, Святослав Гординський подякував усім, що прибули і ствердив, що він мав дуже цікавий мистецький шлях як і цікаве життя. Але не затрачуючи самокритицизму, він закінчив слово сатиричним віршем на тему своєї творчости і мистецької праці із так питомим для нього усміхом і немов вдоволенням, що міг на кінець так поважного свята, як 80-річчя, покепкувати зі себе.

ЧЛЕН ПРОФСПІЛКИ шоферів вантажних авт, 35-літній Ескудеро Апонте, який працював водопровідником у готелі Дюпонт Пляза в Сан Хуан, Пуерто Ріко, був обвинувачений у підпалі готелю в новорічну ніч. Це стало причиною загибелі 96 осіб. В юридичних колах Сан Хуану вважають, що до судової відповідальности можуть бути притягнені працівники готелю, які бачили, як водопровідник розпалював вогонь, але нічого не зробили, щоб загасити його. Вони можуть бути обвинувачені у співучасти.

РЕЧНИК ПЕНТАГОНУ майор Вілліям Ван Горн заявив, що 1,100 американських військовослужбовців, переважно із саперних та інженерно-будівельних частин, візьмуть участь у спільних маневрах військових підрозділів ЗСА і Гондурасу, які носять назву „Біг Пайн 87". Ще одні маневри під назвою „Блейзінг Трейлс" триватимуть до половини квітня. В них візьме участь понад 4,000 американських вояків і національних ґвардійців. Згідно з урядовим договором, укладеним між Гондурасом і З'єднаними Стейтами, на території Гондурасу постійно перебувають 1,200 американських морських піхотинців. Однак ці частини не братимуть участи у маневрах.

Священик — меценат

Дня 30-го жовтня 1986 року несподівано упокоївся в Бозі на 65 році життя о. Ярослав Тростянецький. Він приїхав до Америки 1949 року і від 1960 року жив і працював у Лос Анджелесі, Каліф. Тут своєю чесною працею він доробився поважного маєтку. Не маючи дітей ані ближчої родини, він щедрою рукою роздавав на наші церковні й народні установи в Америці і поза нею. Маючи матеріяльне забезпечення, він міг спокійно доживати свого віку. Та його душа рвалася до чогось вищого. Тож, відчувши у своїм серці Христовий поклик: „Ходи за мною!", він радо за ним пішов, щоб на старші літа працювати у Христовому винограднику.

По відповідних студіях, маючи 63 роки життя, він радісним і вдячним серцем прийняв Св. Тайну Священства з рук Владики Іннокентія Лотоцького, ЧСВВ, 17-го червня 1984 року. Це був найщасливіший день його життя. Він дуже радів ласкою покликання на Христового священика і за неї був Богові безмірно вдячний.

Кілька літ тому між ним і мною нав'язалося досить часте листування. У своїх листах до мене він виявляв велику вдячність Богові за ласку покликання, болів над браком священиків та виказував бажання якнайбільше допомогти тим, що приготовляються до Св. Тайни Священства. Ще як диякон він писав до мене: „Розуміючи вартість виховання священиків, посилаю Вам свою скромну пожертву на цю ціль і прошу про Ваші святі молитви в моїм наміренні". Відтоді він два-три рази на рік, передусім з нагоди Христового Різдва й Великодня, присилав від 200-400 дол. на виховання питомців Отців Василіян.

По своїм рукоположенні на священика він, допомагаючи при нашій парафії у Лос Анджелесі, писав до мене: „Як вдячність Господу Богу та Преч. Діві Марії за їхню безмежну ласку, яку Вони виявили для мене, дозволивши мені бути Христовим священиком на старі літа, я хочу виявити їм свою вдячність хоч тим, що всі треби, які я отримую від людей за вінчання, хрестини, похорони, Служби Божі і т. п., я рішив призначити на добродійні цілі, і до тої категорії я зачисляю і Вас, конкретно виховання молодих священиків".

Коли одного разу я йому написав, що покійний о. Степан Тиханський лишив у тестаменті 1,000 долярів на Фонд Виховання василіянських питомців, то він мені відповідав: „Це гідний уваги приклад, але я також у своїм тестаменті призначив певний процент для Вас, крім того, зробив ще трьом старшим особам тестамент, де для Вас є також призначена певна сума". А при тім, жартуючи, в дужках додав: „Але Ви не моліться, щоб я скоро помер, бо я ще за життя можу Вам трохи дещо пожертвувати". Він не тільки сам був щедрий, але й ще інших заохочував до пожертв на виховання священиків. Через його руки на Фонд Виховання Отців Василіян склали свої щедрі пожертви його парафіяни з Лос Анджелесу: Михайло Паслась — 2,000 дол. і д-р Володимир Палашевський — 1,000 долярів.

Знаючи, що Отці Василіяни в Ґлен Кові, коло Ню Йорку, де мають свій манастир, побудували великий дім на бібліотеку, він подарував їм свою приватну бібліотеку. Це було понад дванадцять пачок різних книжок і журналів.

При кінці липня 1986 року його ревну душпастирську працю перервав поважний атак серця. Про свою недугу він повідомив мене листом з 17-го серпня 1986 року: „Три тижні тому, — писав він, мав я атак серця, і не знаю, як справи підуть дальше. Можливо, що це початок кінця моєї життєвої мандрівки, але все в Божих руках". Відразу ж після цього він замовив чотири Григоріянки до відправи за свого покійного батька, матір, жінку, а також і за себе по своїй смерті. А свого листа закінчив такими словами: „Я тут не маю нікого рідного і ті гроші, які я заощадив, хочу розподілити на добродійні цілі, включаючи сюди і Вас". У своїй недузі він вповні здався на волю Божу, хоч бажав ще жити, як сам казав: „Я ще хотів би послужити Богові і людям у тій службі, яку я так люблю, але нехай діється воля Божа". І та воля Божа не дала на себе довго чекати. Вона прийшла скорше, ніж він сподівався.

При кінці жовтня 1986 року він з волі Владики Інокентія Лотоцького переїхав на парафію в Тусан, Арізона, але кілька днів по його приїзді прийшов новий атак. І його благородне серце назавжди перестало битися.

За свого життя бл. п. о. Ярослав, крім книжок до бібліотеки, пожертвував Отцям Василіянам на Фонд Виховання священиків 1,400 дол., а в своєму тестаменті записав для них 19,900 дол., разом — 21,300 дол. Це дійсно княжий дар! Його ім'я буде назавжди записане золотими літерами між великими добродіями Отців Василіян в Америці. А за його праведну душу повіки будуть нестися до неба молитви з усіх василіянських манастирів.

Хай бл. п. о. Ярослав Тростянецький буде живим взором для наших священиків і для всіх наших вірних, як треба любити свою Церкву й народ, і то не тільки словами, але своїм цілим життям і добрими ділами.

Хай цих кілька щирих слів признання і похвали для покійного о. Тростянецького будуть наче запашною китицею квітів на його домовину від вдячних Отців Василіян. Вірю, що бл. п. о. Ярослав у своєму переході до вічности почув від самого Господа Бога, якому вірно служив, радісні слова привіту й нагороди: „Добре, слуго добрий і вірний! У малому ти був вірний, поставлю тебе над великим. Увійди в радість твого пана" (Мат. 25.21).

Отець Юліян Катрій, ЧСВВ